



# BORGOnotizie

Periodico del Comune di Borgo Valsugana Anno XXV - Numero III/2011





Periodico del Comune  
di Borgo Valsugana  
Anno XXV - Numero III - 2011  
Settembre 2011

**Direttore:**  
Fabio Dalledonne

**Direttore responsabile:**  
Lucio Gerlin

**Comitato di redazione:**  
Alessandro Alberini,  
Anton Andreata,  
Mario Bastiani,  
Stefano Bellumat,  
Enzo Erminio Boso,  
Giorgio Caumo,  
Ermanno Marchi,  
Claudia Tomasini,  
Paolo Trintinaglia.

**Realizzazione e stampa:**  
Tipografia Pasquali  
Fornace - Pergine

Autorizzazione Tribunale  
di Trento n. 504 Reg.  
Stampe del 20.09.1986

**Le foto di Borgo Notizie:**  
Lucio Gerlin, Amalia Latrofa,  
Circolo fotografico "Cerbaro" - Borgo

**Interventi di:**  
Fabio Dalledonne  
Enrico Galvan  
Elena Gretter  
Massimo Libardi  
Ermanno Marchi

Chiuso in tipografia  
il 3 ottobre 2011



**In copertina:** "Tempus fugit", uno scatto di Remo Mosna dedicato alla Coppa d'Oro 2011 che ha chiuso la lunga stagione dei grandi eventi estivi di Borgo.

La distribuzione nelle case di Borgo ed Olle di "Borgo Notizie" avviene tramite invio postale. Nel caso di mancato recapito è possibile rivolgersi agli uffici comunali durante l'orario di apertura al pubblico per ritirare una copia della pubblicazione. Per pubblicare materiale, testi o fotografie riguardanti eventi di interesse comune o attività di associazioni o sodalizi è possibile contattare il Comitato di Redazione di "Borgo Notizie", piazza Degasperi 20, 38051 Borgo Valsugana (Tn). Allo stesso indirizzo è possibile recapitare il materiale da pubblicare che può essere anche inviato su apposito supporto informatico (estensione: doc, txt, xls, zip, jpg, bmp, tif) all'indirizzo di posta elettronica borgonotizie@comune.borgo-valsugana.tn.it

# Sommario

<b>Istituzionale</b>	Dal Sindaco di Borgo.....	3
	Dal Presidente del Consiglio Comunale .....	4
	Dalla Giunta Comunale .....	5
	Trentino Sviuppo incontra Borgo .....	11
	Dai Gruppi consiliari .....	12
<b>Cultura, scuola e giovani</b>	Spazio biblioteca .....	16
<b>Attualità &amp; Eventi</b>	Cinquant'anni di Coro Valsella .....	20
	La famosa cena alla "Gora" .....	22
<b>Dalle associazioni</b>	Per battere crisi e recessione .....	24
	Valorizzare e condividere .....	26
	Attenti ai parassiti, anche dei cani .....	27
	San Prospero, non solo la sagra .....	28
	Indimenticabile Gary Graden .....	29
<b>Servizio</b>	Numeri utili .....	30
	Orario di ricevimento di Sindaco e Assessori .....	31

## Per i 100 anni della Grande Guerra, una funivia per l'altipiano

All'approssimarsi del centenario dall'inizio della Grande Guerra, è intendimento dell'Amministrazione Comunale di Borgo dare vita ad un'iniziativa che non si limiti alla mera rievocazione episodica dei fatti storici o all'erezione di monumenti, ma dia il via - anche in un'ottica di sviluppo economico e turistico della Val di Sella - ad un'azione di recupero della memoria e di avvicinamento ai luoghi ed ai fatti che si intendono ricordare ed onorare.

Da qui parte l'idea di un "monumento" operativo, dinamico e realizzato con modalità eco-compatibili ed economicamente sostenibili; elementi da cui al giorno d'oggi non si può assolutamente più prescindere: un collegamento funiviario con l'altipiano di Asiago.

Il progetto, curato dall'Assessore Rinaldo Stroppa, è stato presentato alla Comunità di Valle al fine di poter accedere ai finanziamenti sul Fondo per lo sviluppo locale per la sua rilevanza e coerenza con il raggiungimento degli obiettivi della programmazione territoriale dal punto di vista economico, sociale e turistico.

## Qualità dell'aria: Euro 0 ed Euro 1 fermi da novembre

Con deliberazione della Giunta provinciale sono state approvate le direttive per l'adozione di provvedimenti destinati al contenimento degli inquinanti atmosferici durante il prossimo periodo invernale. Approssimandosi la data di applicazione del provvedimento, è utile e necessario comunicare ai cittadini di Borgo ed Olle le limitazioni alla circolazione dei mezzi sul territorio comunale, dato che non è possibile derogare alle disposizioni provinciali che si applicano obbligatoriamente anche nel nostro Comune.

Nel periodo compreso **tra l'1 novembre 2011 ed il 31 marzo 2012** si dovranno quindi osservare le disposizioni impartite dalla Provincia Autonoma di Trento che vengono qui dettagliate. Resta inteso che nell'apposita ordinanza che sarà emessa a tempo debito dal Sindaco saranno elencate anche le altre prescrizioni a cui ottemperare: come ad esempio il divieto di bruciare sterpaglie nei campi o la limitazione della temperatura nelle abitazioni.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 368 del 4 marzo 2011 relativa all'"**Attuazione del Piano provinciale di tutela di qualità dell'aria con riferimento ai provvedimenti di carattere strutturale per il contenimento degli inquinanti atmosferici durante il periodo invernale**" è reperibile sul sito internet della Provincia Autonoma di Trento ed è stata pubblicata nel B.U.R. il 22 marzo del 2011.

PERIODO	ORARI	GIORNI	VEICOLI SOGGETTI A LIMITAZIONE
Dall'1 novembre 2011 al 31 marzo 2012	07.00-10.00 16.00-19.00	Tutti, tranne sabato, domenica e i giorni festivi infrasettimanali	benzina Euro 0 ed Euro 1
			diesel Euro 2 non dotati di dispositivo antiparticolato omologato
			motocicli e ciclomotori a due tempi

Dalla residenza municipale: il Sindaco Fabio Dalledonne

## Gossip di mezza estate

Intanto bisognerà farsene una ragione: i tagli sul bilancio comunale imporranno riduzioni di spese e scelte strategiche per il futuro



Carissime concittadine e carissimi concittadini, ricordo con simpatia le estati passate quando i ritmi più lenti del vivere lasciavano spazio a qualche pettegolezzo sotto la pergola; ora diremo "gossip". L'estate 2011 è stata ancora più ricca! Alcuni, al pranzo di Ferragosto – sicuramente gli è andato di traverso - si sono occupati di rifare il bilancio comunale; dicendo che ho sperperato i soldi per realizzare il salotto di Olle, acquistando irresponsabilmente il terreno su cui sorgeranno le nuove scuole elementari, o che non si farà la piscina coperta perché ho dirottato i soldi alla realizzazione dell'ostello. Solo "gossip" di mezza estate. La realtà è che la manovra finanziaria ed il patto di stabilità condizionano la nostra programmazione e le casse comunali e appare evidente che andiamo incontro a non facili scelte politico-amministrative sul contenimento e la razionalizzazione della spesa corrente e sulle priorità. Su questi capisaldi la Giunta comunale lavora con il chiaro e nobile intento di non intervenire sulla pressione tariffaria o fiscale. Molti comuni pensano all'introduzione dell'Irpef comunale ed alla tassa di scopo, noi non vorremmo arrivare a questo. La manovra finanziaria di Ferragosto – scelta di tempo "perfetta" – si colloca in uno scenario politico-amministrativo profondamente caratterizzato e condizionato da una sostanziale minore disponibilità di risorse pubbliche di cui ho già scritto su Borgo Notizie meno di un anno fa!

Detto dei sacrifici che dovremo fare tutti, desidero informarvi su un'iniziativa politica che ho voluto intraprendere: "Problematiche insediative delle attività commerciali e residenziali del centro storico di Borgo – PGUAP". Ringraziando l'architetto Roberto Vignola, il geologo Rodolfo Pasquazzo ed i tecnici comunali, ingegner Simona Pavia e architetto Flavio Carli che mi hanno fornito – a titolo gratuito - utili e chiare indicazioni per i rispettivi aspetti di competenza, va detto che lo spunto è dato dall'osservazione che alla chiusura di attività commerciali dovrebbe corrispondere l'apertura di altrettante nuove iniziative; ma il centro

storico di Borgo, in particolare corso Ausugum, è vincolato dalle restrittive disposizioni imposte dal PGUAP (cioè il Piano di Utilizzo delle Acque Pubbliche) che si concretizzano nell'impossibilità di attuare cambi di destinazione d'uso dei locali prospicienti il Brenta, con una logica antitetica rispetto al Piano regolatore che più di 20 anni or sono introduceva, in maniera propositiva, l'obbligo di aprire accessi secondari sul lato dei portici per favorirne il riuso e motivare quindi gli avventori all'utilizzo di questi suggestivi spazi.

Allora fu promossa la rivalutazione delle piazze e rifatta tutta la pavimentazione dell'abitato storico e tra il 2009 ed il 2010 i portici lungo il Brenta sono stati oggetto di un intervento di riqualificazione molto apprezzato. Oggi però si teme che le iniziative dei nostri cittadini non troveranno sviluppo in centro storico a causa del PGUAP, un vincolo che non viene capito e viene inteso come una disparità di trattamento tra pari; e purtroppo nemmeno i lavori eseguiti sugli argini concorrono completamente all'estinzione di questi vincoli. Così parte dei titolari di attività aperte in centro stanno valutando soluzioni alternative o si sono già insediati altrove.

Il Comune potrebbe ovviare al problema definendo un piano di emergenza che, in caso di esondazione, garantisca i cittadini. Attraverso accorgimenti propri della Protezione civile si verrebbero a creare i presupposti per consentire l'aumento del carico antropico in fascia di tutela assoluta; proprio a tal proposito sono in fase di ultimazione i lavori di messa in sicurezza del Brenta in centro storico, per un importo di circa un milione e 300mila €. Trattandosi anche di una questione politico-amministrativa, ho ritenuto opportuno sollecitare un interessamento istituzionale il cui esito, eventualmente favorevole, si tradurrebbe in una ricaduta economica di non trascurabile portata per Borgo e per la comunità. Attendiamo con fiducia!



Fabio Dalledonne, Sindaco di Borgo Valsugana

**La realtà è che la manovra finanziaria ed il patto di stabilità condizionano la nostra programmazione e le casse comunali; appare evidente che andiamo incontro a non facili scelte politico-amministrative sul contenimento e la razionalizzazione della spesa corrente e sulle priorità.**



Dalla residenza municipale: il Presidente del Consiglio Comunale

## Non dimenticare è un dovere

Conservare tracce della propria storia è impegno morale per tutti; un doveroso tributo di riconoscenza per i suoi protagonisti



Edoardo Rosso, Presidente del Consiglio comunale di Borgo Valsugana

**All'interno dell'appassionante vicenda che portò l'Ospedale San Lorenzo ai vertici mondiali nel settore dell'oncologia, spicca l'atto di impegno sottoscritto da 15 cittadini di Borgo, necessario per ottenere un anticipo in conto corrente quale garanzia per l'acquisto dell'unità di telecobaltoterapia e dell'isotopo radioattivo Cobalto 60.**



L'apparecchiatura della ben nota "bomba al cobalto" che operò all'Ospedale "San Lorenzo" di Borgo dal 1953 al 1980

Nel recente passato vi sono stati due speciali eventi di carattere istituzionale che hanno fatto riferimento ad un periodo storico nel quale una singolarissima iniziativa aveva reso il piccolo paese di Borgo e il suo ospedale uno dei più accreditati ed importanti centri di cura internazionali contro i tumori.

Il primo è costituito dalla delibera consiliare, approvata all'unanimità, con la quale è stata conferita la cittadinanza onoraria al Prof. Dott. Claudio Valdagni, in considerazione degli alti meriti acquisiti nel campo delle cure oncologiche mediante cobaltoterapia.

Il secondo è stato un cordiale incontro fra lo stesso Prof. Valdagni, l'Amministrazione comunale e la cittadinanza, nel quale è stato presentato il volume, curato da Stefano Chelodi, "Caccia al killer".

Nel libro è ripercorsa con precisione e ricchezza di documentazione la straordinaria avventura che ebbe il suo culmine il 17 ottobre 1953, con l'arrivo a Borgo della sorgente radioattiva che avrebbe dato il pionieristico avvio alla cura dei tumori mediante l'unità di telecobaltoterapia, più nota con il nome di "bomba al cobalto".

All'interno dell'appassionante vicenda che portò l'Ospedale San Lorenzo ai vertici mondiali nel settore dell'oncologia, spicca l'atto di impegno sottoscritto da 15 cittadini di Borgo, quale avallo di una cambiale di 19.200.000 lire (cifra elevatissima per quell'epoca), necessario per ottenere un anticipo in conto corrente, quale garanzia alla società intermediaria della Eldorado Mining & Refining, per l'acquisto dell'unità di telecobaltoterapia e dell'isotopo radioattivo Cobalto 60.

Tenuto conto di tutto questo importante patrimonio valoriale e storico, in qualità di rappresentante dell'intero Consiglio comunale, ho ritenuto opportuno e doveroso predisporre una mozione da inserire nell'ordine del giorno del Consiglio comunale di Borgo.

Riporto di seguito il testo del dispositivo che, presumibilmente ed auspicabilmente, sarà già stato approvato all'unanimità all'uscita di questo numero di "Borgo Notizie".

### **Oggetto: PROPOSTA DI MOZIONE RIGUARDANTE IL RECUPERO DELL'INVOLUCRO DI PIOMBO DELL'UNITÀ DI TELECOBALTOTERAPIA DI BORGO.**

Tenuto conto che quali amministratori siamo stati partecipi e testimoni di due importanti eventi istituzionali che nel loro insieme hanno evocato un eccezionale periodo storico di Borgo, costituito dall'insediamento dell'unità di telecobaltoterapia presso il locale Ospedale San Lorenzo: ci si riferisce al conferimento della cittadinanza onoraria al Prof. Dott. Claudio Valdagni, avvenuto con delibera n. 54 del Consiglio comunale del 5 dicembre 2008, ed all'incontro con lo stesso Prof. Valdagni, avvenuto presso il municipio di Borgo il 3 giugno scorso, durante il quale è stato presentato il volume "Caccia al killer" e sono state ascoltate alcune preziose testimonianze relative ai fatti collegati a quell'evento; considerato che i suddetti episodi hanno complessivamente sottolineato l'importante contenuto storico e valoriale di quel periodo e che cittadini e gli stessi amministratori presenti agli incontri hanno manifestato il desiderio di non lasciar disperdere la memoria di una così straordinaria iniziativa, che all'epoca ha contribuito ad elevare Borgo ed il suo ospedale ad un ruolo di primaria importanza a livello internazionale; tutto ciò premesso, il Presidente del Consiglio, a nome di tutti i Consiglieri, impegna il Sindaco e la Giunta a:

1. dare avvio all'indagine conoscitiva mirata alla possibilità di far ritornare a Borgo l'involucro di piombo un tempo utilizzato come contenitore della sorgente radioattiva Cobalto 60, nel periodo ottobre 1953 - novembre 1980 presso l'ospedale San Lorenzo di Borgo. Attualmente il suddetto involucro si trova esposto nel piazzale di Villa Tambosi a Villazzano. L'importante reperto dovrebbe avere una degna collocazione presso l'ingresso dell'ospedale, anche tenendo conto dei previsti ed in parte già iniziati lavori di ristrutturazione del nosocomio;
2. corredare il sito di adeguata targa commemorativa, il cui testo sia esplicativo della struttura esposta, a beneficio dei visitatori e soprattutto quale memoria per le nuove generazioni, in gran parte all'oscuro delle vicende che connotarono quella prestigiosa pagina della nostra storia.

**Edoardo Rosso**  
Presidente del Consiglio Comunale

Dalla residenza municipale: il Vicesindaco Gianfranco Schraffl

## Pannelli anche sulle “medie”

Dopo la barriera lungo la “provinciale” e al Centro della Protezione civile, un nuovo importante impianto fotovoltaico anche in centro paese



Nello scrivere l'articolo per “Borgo Notizie” mi rendo conto che per la terza volta consecutiva uso questi spazi per comunicare la realizzazione di un nuovo impianto fotovoltaico di proprietà del Comune: dopo la barriera antirumore nel parcheggio nei pressi del cimitero e l'installazione sul tetto del Centro di Protezione civile, ecco l'impianto collocato sull'ala sud del tetto della scuola media.

Tra i lavori di messa a norma della parte “nuova” dell'edificio vi è anche la sostituzione della copertura la cui struttura portante è ancora in buono stato; non così invece le tegole che devono essere sostituite. Una buona opportunità per intervenire con l'installazione di un nuovo impianto fotovoltaico e, nel contempo, si approfitterà anche per aggiungere il tavolato, migliorando così sensibilmente la qualità del tetto.

È un impianto dalle caratteristiche assai positive perché è esposto in modo ottimale a sud e anche perché la scuola rappresenta un'utenza che necessita di energia elettrica soprattutto durante il giorno e quindi può utilizzare direttamente quella prodotta dai pannelli fotovoltaici (naturalmente se il sole collabora!).

Quando andremo in stampa con questo numero di Borgo Notizie avremo già aperto le buste delle offerte per la realizzazione dell'impianto e, appena la parte sud del tetto sarà completata, verranno montati i pannelli.

Ecco una breve descrizione delle caratteristiche tecniche del nuovo impianto installato sul tetto dell'edificio delle scuole medie di Borgo:

Tipologia dei pannelli	silicio monocristallino
Potenza del pannello	W 255
Numero pannelli	168
Potenza di picco dell'impianto	kW 42.84
Energia (media) prodotta al giorno	kWh 114
Energia (prevista) prodotta	kWh 41.700
Energia (prevista) prodotta in 20 anni	kWh 725.203
Incentivo Conto energia	€/kWh 0.293

Il valore dell'incentivo è quello riferito alla fine del mese di ottobre e va detto che con il quarto Conto energia questo calerà, anche se non di molto, ogni mese. È quindi interesse ed

impegno dell'Amministrazione comunale fare in modo che entro la fine del mese di ottobre l'impianto possa essere collegato alla rete STET.

In bilancio sono stati previsti 200mila €, 79.100 ricavati dai canoni aggiuntivi del BIM e 120.900 dal Fondo investimenti. Anche per questo impianto, a rendicontazione conclusa, saprò fornire il costo complessivo esatto.

Nel frattempo un aggiornamento sulla produzione dei due impianti già in funzione:

- **Barriera antirumore:** al 31 agosto ha prodotto 9.312 kWh. Il consumo del parcheggio del cimitero, da aprile ad agosto, è stato di 2.315 kWh mentre la barriera nello stesso periodo ha prodotto 6.052 kWh. Siccome quell'impianto era stato dimensionato per coprire i consumi dell'impianto di illuminazione del parcheggio, possiamo dire che ci siamo!

- **Centro della Protezione civile:** al 31 agosto, dopo 4 mesi, ha prodotto 42.546 kWh, dato superiore del 14% a quello previsto in progetto con “picco” ad agosto quando la produzione è stata del 30% superiore a quanto preventivato. Abbiamo sofferto il caldo, ma quel sole ha irradiato efficacemente i nostri pannelli! Anche in questo caso dobbiamo però aspettare il 30 aprile prossimo, cioè la conclusione del primo anno di funzionamento, per dare un giudizio finale sul rendimento effettivo. Comunque, alle casse comunali la produzione estiva dell'impianto porterà 15.231 €, cioè il risultato dei 42.546 kWh prodotti per 0.358 €/kWh previsti dal terzo Conto energia.

Almeno dal punto di vista del “fotovoltaico”, finora questo 2011 ci sembra stia andando bene, con l'augurio che per tutti i cittadini di Borgo ed Olle il 2011 possa ancora migliorare; un saluto cordiale a tutti.

**Gianfranco Schraffl**  
Vicesindaco di Borgo



Gianfranco Schraffl,  
Vicesindaco di Borgo Valsugana

**Tra i lavori di messa a norma della parte “nuova” della scuola media, vi è anche la sostituzione della copertura dell'intero edificio la cui struttura portante è ancora in buono stato; non così invece le tegole che devono essere sostituite. Una buona opportunità per intervenire con l'installazione di un nuovo impianto fotovoltaico.**



Dalla residenza municipale: l'Assessore Mariaelena Segnana

## Politiche familiari atto terzo

Prosegue la presentazione dell'importante documento, in questo numero la prima parte del piano d'azione previsto dal Comune



Mariaelena Segnana  
Assessore pari opportunità,  
politiche sociali, istruzione e  
formazione professionale

In questo numero di Borgo Notizie prosegue la presentazione del documento riguardante gli "Atti di indirizzo delle politiche familiari" presentato in Consiglio comunale; in questo spazio viene proposta la prima parte del capitolo relativo al Piano d'azione previsto dall'Amministrazione comunale di Borgo che si occupa, in particolare, dell'aiuto che può essere fornito nel favorire la conciliazione tra tempo famiglia e tempo lavoro. L'ultima parte del corposo documento sarà pubblicata nel numero di Natale di Borgo Notizie.

È importante, in questa occasione, anche comunicare che il Comune di Borgo ha partecipato, assieme al Comune di Roncegno e alla Comunità di Valle, alla stesura del progetto "Stazione famiglia" che la Giunta provinciale ha finanziato alla fine di agosto. Partirà dunque a breve anche questa nuova ed interessante proposta a favore delle famiglie che ha per obiettivo l'accrescimento del loro benessere.

### PIANO D'AZIONE.

Con tali premesse (v. Borgo Notizie n.II/2011) l'Amministrazione Comunale intende dar vita ad un unico progetto sociale, inclusivo di tutte quelle iniziative di natura sociale, culturale, educativa, sportiva, economica che pongono la persona al centro dell'attenzione. Il progetto denominato "Il Borgo Familiare" costituirà un contenitore di processi atti a soddisfare quei bisogni che sorgono durante il ciclo della vita e nella quotidianità dell'esistenza. L'associazionismo, testimonianza rilevante di solidarietà e pluralismo sul nostro territorio comunale, rivestirà un ruolo importante nella riuscita degli intenti esposti con questo documento che l'Amministrazione sottoscrive per dar trasparenza del proprio operato e degli obiettivi che ambisce realizzare.

- Supporto nella conciliazione tempo famiglia - tempo lavoro.

La politica di conciliazione tra occupazione e lavoro familiare è diventata una necessità che va affrontata in ambito più ampio di quello prettamente familiare. La famiglia era, per i suoi membri e nella sua forma patriarcale, un riferimento certo, una struttura solida. Ora, la crisi economica e quella occupazionale, il mutamento sociale e gli incessanti ritmi di vita hanno indebolito la famiglia nel suo ruolo riducendo decisamente i tempi di compresenza, i rapporti di comprensione-dialogo e di mutuo aiuto genitori-figli. Gli enti e le istituzioni locali come il Comune sono consapevoli di essere

corresponsabili con la famiglia del ruolo educativo e della necessità di intervenire con risorse proprie e proposte a colmare il bisogno collettivo. L'Amministrazione è altresì convinta che l'agire degli enti, affinché venga raggiunto l'obiettivo del bene comune, del benessere del minore e quindi della famiglia, deve essere tra gli stessi condiviso, attuato in piena sinergia e con offerte trasversali che sappiano rispondere alle esigenze familiari. Per questo motivo essa si impegna non solo a mantenere in vita i servizi già resi, apportandone migliorie qualitative, ma anche ad adottare nuove formule di concreto sostegno alla famiglia incoraggiando la partecipazione e l'approvazione di tutti quelli agenti presenti sul territorio che operano in ambito sociale, educativo e religioso.

Già da alcuni anni sono attivi sul territorio comunale proposte ricreative didattiche appropriate alle diverse fasce d'età per garantire agli utenti l'attenzione attesa ed un servizio ottimale. Si tratta di spazi appositamente attrezzati ed aperti in orari extrascolastici, gestiti da educatori professionalmente preparati e coordinati da enti pubblici come il Comune e la Comunità di Valle, o da istituzioni scolastiche ed associazioni locali come l'Associazione Sport Insieme. Essi sono: il centro di aggregazione giovanile Totem, rivolto agli adolescenti da 11 a 18 anni, il progetto Ludocreando, per ragazzi dai 6 agli 11 anni, la Ludoteca Estiva con bambini da 3 a 6 anni, la colonia estiva per i ragazzi da 3 a 13 anni e il City Camp (campeggio estivo con attività didattica-ludica in inglese). Questi servizi offrono un supporto alla famiglia perché intrattengono i bambini e i ragazzi nei "tempi vuoti" quando essi, per motivi di lavoro dei genitori o per assenza dei nonni ai quali solitamente vengono affidati, sarebbero altrimenti lasciati soli. Essi completano o ambiscono a ridurre quella carenza educativa che è venuta meno, per le motivazioni edotte, in ambito familiare ed accompagnano i fanciulli-adolescenti nel percorso di crescita con l'aspirazione di indicare loro la retta via, il senso civico, la condivisione, il rispetto degli altri e dei "diversi", il fare gruppo, il rifugio dove trovare aiuto ma anche il sostegno nello studio e nell'adempimento dei compiti.

**Mariaelena Segnana**  
Assessore del Comune di Borgo

**È importante, in questa occasione, anche comunicare che il Comune di Borgo ha partecipato, insieme al Comune di Roncegno e alla Comunità di Valle, alla stesura del progetto di benessere familiare "Stazione famiglia" che la Giunta provinciale ha finanziato alla fine di agosto. Partirà dunque a breve anche questa nuova ed interessante proposta a favore delle famiglie che ha per obiettivo l'accrescimento del loro benessere.**

Dalla residenza municipale: l'Assessore Enrico Galvan

## Benvenuta Locanda in Borgo

Inaugurata una nuova prestigiosa attività in corso Ausugum; segno della vitalità del mondo imprenditoriale del nostro paese



In questo ultimo periodo si è parlato molto di turismo e credo che puntare sulla Valsugana sia una carta vincente per tutto il Trentino. Dietro a questa parola si cela un'ampia serie di attività economiche che possono trarre enormi benefici nel breve periodo e che possono garantirsi una sopravvivenza tranquilla nel medio-lungo tempo. Artigianato, agricoltura, commercio, ricettività e servizi sono le diverse facce di un mondo che, se offerto e venduto in maniera adeguata, assicurerà nuovi posti di lavoro e garantirà risultati per un mondo imprenditoriale che mai come oggi necessita di una visione di prospettiva seria e lungimirante. Ci troviamo quindi davanti ad una scelta che dovrà impegnare, per i prossimi anni, non solo la parte politica ma anche quella imprenditoriale del paese. È infatti divenuta indifferibile la scelta di investire in una serie di interventi che abbiano come obiettivo il futuro economico del nostro territorio.

Questo per poter garantire alle nuove generazioni un luogo dove gli investimenti fatti hanno prodotto risultati che loro stessi possono godere e così poter diventare protagonisti di nuove fasi di sviluppo e crescita. Il mondo

imprenditoriale si sta muovendo con proposte interessanti e che richiedono un sostegno politico forte e convinto. Per "forte e convinto" non intendo che sia sufficiente una semplice condivisione delle proposte ma che la politica prenda in mano le questioni che la riguardano, le affronti con serietà e rapidità, risponda in maniera seria e adeguata alle aspettative. Dall'altra parte mi aspetto uno scatto importante del mondo imprenditoriale che si trova nelle condizioni dette; l'auspicio è che sappia mettere in campo risorse adeguate per uno sviluppo non solo della propria attività ma anche di tutto il territorio. Due realtà che procedono insieme e che non possono prescindere l'una dall'altra. La sfida la giochiamo insieme su: investimenti per riqualificare i tessuti urbani, rilancio di attività economiche, collaborazioni su piccola e grande scala, caratterizzazione delle offerte con un marchio ecocompatibile, piena coscienza del ruolo della cultura e dell'ambiente come locomotive trainanti di sviluppo sociale ed economico. Non saranno né i singoli comuni né i singoli imprenditori a segnare e modificare in meglio lo sviluppo di tutto questo: sarà solo la voglia di unire le forze a dare la svolta decisiva che non può più tardare a venire.

In questo contesto sono estremamente felice di poter dare il benvenuto alla nuova "Locanda in Borgo". Punto importante per la ricettività del nostro paese che, assieme al "Bed&Breakfast Piagarò", agli "Appartamenti Titti", e al "Bed&Breakfast Val di Sella" sta ricostruendo un tessuto ricettivo importante per Borgo. "Locanda in Borgo" è un'idea della famiglia Pasqualin che porta in pieno centro storico 15 camere con 25 posti letto in un moderno e suggestivo Garni & Wellness immerso nella storia e nella cultura del nostro Borgo. La locanda sarà aperta tutto l'anno e grazie alla diversificata offerta di servizi che le singole camere propongono sarà in grado di accogliere le diverse esigenze di turisti e non solo. Sempre a disposizione



Enrico Galvan  
Assessore attività culturali,  
turismo, commercio,  
centro storico e viabilità

[enrico.galvan@comune.borgo-valsugana.tn.it](mailto:enrico.galvan@comune.borgo-valsugana.tn.it)



Un momento dell'inaugurazione della "Locanda in Borgo"

**Enrico Galvan**  
Assessore del Comune di Borgo

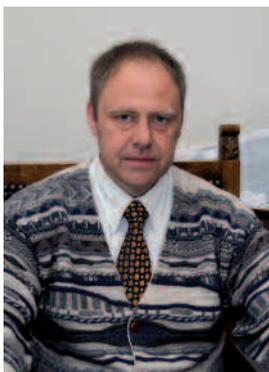
**In questo contesto sono estremamente felice di poter dare il benvenuto alla nuova "Locanda in Borgo". Punto importante per la ricettività del nostro paese che, assieme al "B&B Piagarò", agli "Appartamenti Titti", e al "B&B Val di Sella" sta ricostruendo un tessuto ricettivo importante per Borgo.**



Dalla residenza municipale: l'Assessore Rinaldo Stroppa

## Per una vivibilità migliore

Tanti interventi per assicurare ai cittadini servizi migliori e garantire una doverosa manutenzione del patrimonio comunale



Rinaldo Stroppa Assessore manutenzione del patrimonio comunale, cantiere comunale, agricoltura e foreste

Nel periodo estivo notoriamente vi è un certo rilassamento nelle attività lavorative, ma non credo ciò sia avvenuto nel nostro impegno.

Non voglio trattare della miriade di piccoli interventi volti a garantire una migliore vivibilità dei cittadini. Interventi minori, certo, ma non per questo meno significativi anche se spesso passano inosservati e mi limiterò, nel modo più schematico, ad informare i lettori su alcuni punti di maggior rilievo ed interesse.

Purtroppo lo spazio concesso a queste notizie è rigorosamente limitato per cui la sintesi sarà di necessità eccessiva. Per la redazione si dovrebbe lavorare meno o non informare la popolazione: spero non sia così per i lettori.

• Consorzio di Miglioramento Fondiario di Olle.

Il sondaggio effettuato ha dato un risultato superiore alle aspettative: le aree relative alle particelle fondiarie dei proprietari interessati all'iniziativa corrispondono a circa 41 ettari, ben al di sopra del minimo richiesto (25) per poter dare avvio al Consorzio. Il coordinatore Edoardo Rosso ha assicurato nell'ultimo incontro con il Comitato l'impegno per portare a compimento il progetto entro il corrente anno, pur tenendo presente che è necessaria la verifica dell'Ufficio Vigilanza delle Attività Agricole, e la delibera della Giunta Provinciale. La fase operativa in corso consiste nelle visure catastali delle particelle fondiarie da parte dell'Ufficio Tecnico Comunale, spuntando l'elenco predisposto dallo Studio Tecnico dell'ing. Sandro Dandrea. Il costo - ed ovviamente i relativi contributi - delle opere da realizzare, riguarderà i proprietari delle sole particelle interessate con l'esclusione di chi non ha aderito all'iniziativa. Quanto sopra a beneficio di coloro che ancora sono incerti perché hanno timore di dover sostenere spese improprie.

• Strada forestale tipo "B" Lanzola.

Si tratta del progetto esecutivo dei lavori di ristrutturazione dei ponti siti in Val di Sella, lungo la strada comunale per Baita Lanzola, in corrispondenza di "Val della Crea, Val Measa, Val dei Dordi". I lavori realizzati hanno comportato la completa demolizione dei tre ponti e il loro rifacimento. Per quanto attiene il ponte "Val della Crea" sono state ricostruite le spalle, rivestite in sasso a vista; è stato realizzato il nuovo impalcato con struttura in acciaio e assito in legno, con le sistemazioni dell'area e il montaggio dei parapetti. I ponti di "Val dei Dordi e Val Measa" sono stati ricostruiti con strutture prefabbricate e

soletta in calcestruzzo, muri d'ala con paramento in pietra, parapetti e sistemazione della sede stradale. Inoltre è stata rettificata in alcuni punti la sede stradale per agevolare il transito dei veicoli.

• Strada forestale tipo "B" Vanezi 1 e tipo "A" Aia Val Boschetto.

Per la prima strada il progetto ha comportato la manutenzione della sede stradale con sistemazione di alcuni tratti dissestati e la formazione di una nuova pavimentazione. Per la seconda strada vi è stata la risagomatura dell'intera sede con fresatura, frantumazione del materiale e stesura, livellamento e compattazione finale della carreggiata stradale.

• Sentiero SAT E208 "Lanzola - Kempel" loc. Val Gomion

I lavori, eseguiti dal Corpo Forestale di Borgo (foto a sinistra), hanno riguardato la sistemazione del sentiero SAT E 208 nel suo tratto inferiore, lungo circa 700 metri. Il sentiero si sviluppa in prossimità del rio Val Gomion e il trasporto di acqua e detriti aveva causato diversi danni. Rimosso il materiale accumulato sul sentiero, è stato ripristinato il piano viabile originario e le rampe danneggiate. Si è inoltre realizzata un variante in prossimità del partitore dell'acquedotto, con un attraversamento interrato per la raccolta delle acque superficiali.

Si è inoltre provveduto, per motivi di sicurezza, alla declassificazione della strada forestale di S. Lorenzo da "tipo B" a "tipo A" ad uso esclusivo del bosco. Si tratta infatti di una strada che nel primo breve tratto ha caratteristiche di trattabile principale e poi prosegue come secondaria, quindi diviene più stretta e con pendenze assai elevate e difficilmente percorribile, anche per la mancanza di piazzole di manovra o scambio; la strada infine prosegue con pendenze ancora maggiori per cui è percorribile solo con idoneo fuori strada.

Quest'autunno, ancora, risorse finanziarie permettendo, saranno eseguiti interventi di manutenzione ordinaria su alcuni tratti della strada forestale tipo "B" Spiazzo delle Scandole-Madoni.

Anche quest'anno sono state distribuite le parti di legna per uso civico, richieste dai censiti: 110 parti a piazzale (tot. circa 4.400 quintali di faggio) e 50 parti fra Puisse e Busa del Mochene.

• Manutenzione del patrimonio

A seguito del nubifragio di fine giugno si è verificato lo smottamento della scarpata di valle della strada comunale in loc. Rosental rendendo pericoloso il transito. Stessa cosa per la sorgente Boal dell'Ac-



qua, la zona delle opere di presa Boal dell'Acqua Alta e Bassa e danneggiamento della strada forestale di accesso e per la strada forestale Val delle Tavole - Lanzoletta in Val di Sella. E' stata avviata la procedura di somma urgenza, con richiesta di finanziamento alla PAT, per un tempestivo intervento di ripristino e a breve verranno eseguiti i necessari interventi di messa in sicurezza. Il Servizio Conservazione della Natura e Valorizzazione Ambientale della PAT ha terminato di sistemare il tratto di sentiero Don Cesare, che scende dalle Prae fino al torrente Moggio e la ricostruzione di due passerelle ormai intransitabili. I lavori sono stati eseguiti a seguito di specifica richiesta di questa amministrazione. Su richiesta di molti ragazzi che utilizzano i campetti da calcio alle Olle nelle ore serali, si è deciso di illuminare solamente il campo sintetico-

co da giugno a settembre dalle ore 20.30 alle ore 22.00. L'illuminazione viene attivata semplicemente da un pulsante posto su un quadro all'interno del campo. Quest'autunno inoltre sarà sostituita la rete del campo sintetico.

Si informa infine che si stanno installando nelle zone dei percorsi abituali dei cani, dei "Dogtoilet". Si tratta di un sistema completo con dispenser di sacchetti e cestino per i rifiuti integrato. La richiesta invece di realizzazione di aree per cani, per mancanza di idonee aree, per ora non sarà accolta. Sarà comunque prossimamente fatto un incontro pubblico, con la presenza, oltre al presidente dell'associazione Pluto, anche di un esperto esterno.

**Rinaldo Stroppa**  
Assessore del Comune di Borgo

## Dalla residenza municipale: l'Assessore Giorgio Caumo A Borgo, eventi d'estate

Dalla festa di San Prospero alla Coppa d'Oro una "volata" di manifestazioni per vivacizzare una stagione tutta "dal vivo"

L'estate è giunta al termine ed è giusto ricordare assieme a voi tutti gli eventi, veramente tanti e tutti molto interessanti, che si sono susseguiti nella nostra borgata in questo intenso periodo. Vanno evidenziati poiché testimoniano e confermano una bella realtà propositiva da parte delle molte associazioni impegnate a promuovere il territorio attraverso una serie di iniziative, realizzate sia in autonomia sia con il sostegno dell'Amministrazione comunale. Un calendario di eventi che di anno in anno si è arricchito con l'intento di "far vivere" la nostra cittadina e, possibilmente, portare ospiti e turisti a Borgo.

Dopo la sagra di San Prospero (9-10-11 luglio) favorita quest'anno dal bel tempo che ha richiamato attorno alle giostre, alle bancarelle e al tendone enogastronomico una folla notevole, va ricordata la novità del "Valsugana Jazz Tour 2011" con la "Settimana Jazz" al Piagaro che ha saputo mischiare la buona musica alla cucina e alle degustazioni di vino, tutto proposto nel bel mezzo della natura.

Non potevano mancare gli ormai tradizionali "Giovedì d'estate a Borgo", organizzati da Borgo Commercio iniziative, che hanno visto la presenza di importanti ospiti del palcoscenico televisivo nazionale coi diversi comici lanciati dalla trasmissione "Zelig" e presenti sul palco di piazza Degasperi con le loro esilaranti battute e sketch. È stato un piacere vedere le nostre piazze e le nostre vie così affollate in quei giorni. A questo proposito va citato per la bravura, e non solo per il prestigioso palmares, Lino Patruno che col suo gruppo ha fornito uno spettacolo di musica jazz unico e di livello eccelso. "Il Palio dela Brenta" si è svolto dal 5 al 7 agosto e come sempre ha rievocato le antiche vicende storiche legate alla nostra borgata tra il '500 ed il '600

mettendo di fronte le opposte fazioni dei Farinoti e dei Semoloti. Purtroppo questo evento non ha avuto la fortuna di godere del bel tempo, ma è stato comunque onorato al meglio l'impegno di far rivivere il fascino di una fase storica lontana ma che resta parte delle nostre tradizioni e della nostra cultura.

"I gusti della via Claudia", l'ultimo week-end di agosto, ha egregiamente proposto il mercato di prodotti tipici e dell'artigianato presso il piazzale Bludenz e piazza Degasperi per lasciare spazio, il 10 e l'11 settembre alla grande chiusura con la 44a edizione della Coppa d'Oro finita quest'anno in Slovenia, così come la Coppa Rosa è stata vinta da una ciclista tedesca. Col "contorno" della Coppa di Sera e della Coppetta d'Oro, si è trattato di una manifestazione che ha proposto ancora una volta le sfide fra i migliori giovani ciclisti italiani e stranieri. Degna chiusura di una stagione vissuta all'insegna di tanti avvenimenti che si sono svolti a Borgo e che hanno dimostrato la vitalità e l'impegno che gli organizzatori hanno garantito grazie ad un alto spirito di aggregazione e alla la volontà di rivitalizzare la nostra comunità.

Per questo motivo permettetemi di formulare un sentito grazie, da parte mia e dall'Amministrazione comunale, a tutte le associazioni coinvolte, a tutti quei volontari che si dedicano con grande impegno alla buona riuscita, non solo di queste manifestazioni, ma anche di tutte quelle che si svolgono durante l'intero arco dell'anno e che hanno contribuito a rendere viva, dinamica e attraente la nostra borgata.

**Giorgio Caumo**  
Assessore del Comune di Borgo



Giorgio Caumo, Assessore sportello unico, rapporti con i cittadini e comunicazione, industria e artigianato



Un nome su tutti nell'estate 2011 a Borgo: Lino Patruno



Dalla residenza municipale: l'Assessore Matteo Degaudenz

## È festa grande per lo sport

Affollatissimo l'appuntamento voluto dall'Amministrazione comunale per celebrare i nostri campioni e le "promesse" del domani



Matteo Degaudenz  
Assessore bilancio, sport,  
politiche giovanili

• **CLUB BOCCIOFILIBORGO:**  
Capri Antonio, Montibeller Aldo, Martinelli Alessandro, Doriguzzi Fabio, Gremes Massimo, Martinelli Cristian, Martinelli Massimiliano, Casagrande Nicola, Martinelli Gianni, Ragucci Giorgio, Marongiu Riccardo;  
• **G.S. VALSUGANA TRENTINO:** Galvan Silvia, Reggiani Carlo, Rigo Davide, Marchi Letizia;  
• **JUDO CLUB VALSUGANA:**  
Campestrin Daniel, Fedele Elisa, Rigo Pietro, Segnana Martina, Stenico Pietro, Stroppa Eleonora, Valdagni Angelo, Valdagni Sara;  
• **A.S.D. RARINANTES VALSUGANA:** Zecchini Sofia, Giacoppo Anna, Rigoni Alberto, Balaita Tiberio, Scimecca Hermes, Moggio Davide, Pedrotti Chiara;  
• **SCI CLUB CIMA 12:** Rosso Marco, Zortea Sara, Voltolini Alessandro, Longobardi Martina, Zotta Alessandro, Michellini Samuele, Pasqualini Agostino, Lira Giancarlo;  
• **VELOCE CLUB BORGO:**  
Dalledonne Alessandro, Bottura Alessio, Tomio Giacomo, Montibeller Sebastiano, Rosanelli Stefano, Cappello Nicola.

Nel luglio scorso si è svolta la seconda edizione della "Giornata dell'Atleta", la manifestazione voluta dall'Amministrazione comunale per esprimere la vicinanza alle associazioni sportive locali, ringraziare i numerosi volontari che vi operano in favore dei giovani e premiare con un piccolo ma significativo segno di riconoscenza gli atleti che si sono particolarmente distinti nel corso della stagione agonistica. È per tutti un'occasione di condividere un momento di festa e di approfondire la conoscenza reciproca: oltre ai giovani che trasmettono il loro entusiasmo, ci sono i meno giovani e gli "ex" che con la loro esperienza sono un esempio e un modello per le nuove generazioni.

Anche quest'anno la manifestazione si è svolta nella suggestiva cornice del chiostro del municipio, e l'apertura è stata dedicata a due personaggi scomparsi recentemente, due vere e proprie "icone" legate al mondo sportivo di Borgo Valsugana: Aldo Pagnusat, detto "Paia", e Mario Moranduzzo da tutti conosciuti come "Cusso". Entrambi sono stati ricordati con parole semplici ed un sincero ed intenso applauso tributato da tutti i presenti.

Gli atleti premiati con una maglietta ed una medaglia, corredata di nastro tricolore in occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia, sono stati una cinquantina; li vogliamo ricordare elencandoli nello spazio a fianco.

A Giancarlo Marchi, storica colonna dell'U.S. Borgo è stato assegnato un riconoscimento alla carriera. Sono stati inoltre premiati i sette atleti che quest'anno hanno vinto il titolo di Campione d'Italia vestendo, sopra i colori di una delle nostre società sportive, la maglia tricolore: Milena e Andrea Cipriani, Silvia Simoni, Pamela Gaigher, Paola Bassani, Carla Zotta del Panda Orienteering Team, e Camillo Campestrini, campione italiano di scialpinismo per lo Sci Club Cima 12.

Naturalmente a questi si aggiunge l'invitato speciale della serata, Matteo Trentin, reduce dalla vittoria tricolore conquistata in Sicilia dove ha vinto il titolo Italiano di ciclismo Under 23 su strada, ultimo di una serie di successi in competizioni di carattere internazionale che lo hanno proiettato nel mondo del ciclismo professionistico. A Matteo, che fino a



La premiazione del campione italiano Matteo Trentin

qualche anno fa difendeva i colori giallorossi del Veloce Club Borgo, sono giunti i complimenti e gli "in bocca al lupo" per la carriera da parte di tutti.

La "Giornata dell'Atleta" è stata anche l'occasione per festeggiare l'importante traguardo raggiunto da due storiche società locali: l'Associazione Amici Calcio Borgo e il Gruppo Sportivo Ausugum. La prima è stata fondata 25 anni fa da un gruppo di amici appassionati di calcio: Giorgio Caumo, Paolo Divina, Maurizio Moranduzzo e Paolo Trintinaglia. A ritirare la targa c'erano, oltre agli storici fondatori, l'attuale presidente Ezio Rinaldi e Giorgio Girardelli; il Gruppo Sportivo Ausugum invece festeggia quest'anno i suoi 40 anni di pallavolo a Borgo. Un traguardo importante e prestigioso in occasione del quale l'attuale direttivo, guidato dal presidente Willy Cia, ha organizzato una serie di eventi per ringraziare coloro che hanno contribuito a raggiungere questo traguardo, e per raccontare la storia di una delle più longeve associazioni di Borgo. Oltre a Willy Cia e Carlo Dietre, in rappresentanza della direzione, erano presenti alcuni militanti della prima ora. Il G.S. Ausugum, oltre ad aver contribuito ad organizzare questa edizione della "Giornata dell'Atleta", ha offerto a tutti i presenti una gradita torta commemorativa. Per chiudere un ringraziamento particolare a Semoloti e Farinoti presenti anche quest'anno alla manifestazione, al Circolo fotografico Gigi Cerbaro che ha realizzato un eccellente servizio fotografico e a Simone Stefani per la collaborazione nell'organizzazione.

**Matteo Degaudenz**  
Assessore del Comune di Borgo

Il 24 ottobre appuntamento in sala "Marcellina Paternolli", in Comune

## Trentino Sviluppo incontra Borgo

Momento pubblico voluto dalla PAT e organizzato dal Comune per avvicinare i giovani del territorio all'avvio dell'attività imprenditoriale



Comune di Borgo Valsugana



Provincia Autonoma di Trento

**TRENTINOSVILUPPO**  
INFERSA INNOVAZIONE SOSTENIBILITÀ

Trentino Sviluppo va in periferia e sbarca anche a Borgo; l'agenzia creata dalla Provincia Autonoma di Trento per favorire lo sviluppo sostenibile del sistema trentino attraverso azioni e servizi volti a supportare la crescita dell'imprenditorialità e la capacità di fare innovazione, propone a tutti gli imprenditori e a coloro che progettino la creazione di una nuova impresa un incontro informativo il giorno 24 ottobre 2011 alle ore 20.30 presso la sala "Marcellina Paternolli" del palazzo municipale di Borgo.

Il momento, organizzato con la collaborazione del nostro Comune, si inquadra in un progetto avviato su indicazione della Provincia Autonoma di Trento e volto a sostenere la creazione di nuove iniziative imprenditoriali

e di lavoro autonomo. Trentino Sviluppo SpA aiuterà quanti intendano avviare un'attività economica, fornendo assistenza rispetto alla verifica di fattibilità del progetto imprenditoriale, all'elaborazione del piano di impresa, alla ricerca di finanziamenti, all'individuazione di spazi in cui condurre l'attività, all'individuazione di possibili relazioni produttive.

L'iniziativa, oltre a prevedere la collaborazione delle Amministrazioni comunali interessate, coinvolge anche le categorie economiche, le banche, le imprese; in sostanza tutti i soggetti del nostro territorio che possono fornire un sostegno all'avvio di nuove iniziative economiche. Il progetto, proprio perché rivolto a tutti coloro che intendono avviare un'attività autonoma, riveste una particolare importanza

per i giovani che oggi sono costretti ad inserirsi nel mondo del lavoro in forma "autoimprenditoriale", nelle forme definite co.co.co., o con contratti a progetto, o come titolari di partita I.V.A. "leggera". L'obiettivo dell'iniziativa di Trentino Sviluppo è quello di fornire ai giovani "futuri imprenditori" gli strumenti per muoversi in un mercato del lavoro sempre più complesso.

I dettagli relativi alle prospettive da studiare a fianco di Trentino Sviluppo saranno presentati, come detto, lunedì 24 ottobre in Comune. Naturalmente ci si augura un'affluenza ed una partecipazione significativa alla riunione, proprio in considerazione dell'importanza che un tale intervento può avere per l'economia del nostro Comune e per i suoi piccoli e grandi imprenditori che sognano di avviare un'attività in proprio.

**L'iniziativa, oltre a prevedere la collaborazione dei sindaci dei comuni interessati, coinvolge anche le categorie economiche, le banche, le imprese; in sostanza tutti i soggetti del nostro territorio che possono fornire un sostegno all'avvio di nuove iniziative economiche.**



COMUNE DI BORGO  
VALSUGANA

**TRENTINOSVILUPPO**  
INFERSA INNOVAZIONE SOSTENIBILITÀ



PROVINCIA AUTONOMA  
DI TRENTO

**HAI MAI SOGNATO DI METTERTI IN PROPRIO?**

**VUOI PROVARCICI?**

**VUOI VERIFICARE IL TUO PROGETTO D'IMPRESA?**

**TRENTINO SVILUPPO spa TI PUÒ AIUTARE AD ANALIZZARE LA FATTIBILITÀ DELLA TUA IDEA IMPRENDITORIALE FORNENDOTI:**

- ASSISTENZA PER LEGGERE OPPORTUNITÀ E RISCHI DEL MERCATO;
- FORMAZIONE PER ELABORARE IL TUO PROGETTO D'IMPRESA;
- SUPPORTO PER VERIFICARE LA PRESENZA DI FINANZIAMENTI;
- CONTATTI E RELAZIONI PER RISPONDERE A VARI ALTRI BISOGNI.

**TI ASPETTIAMO**

**LUNEDÌ 24 OTTOBRE 2011 ad ore 20.30**

**Sala "Marcellina Paternolli" in Municipio**

PER PRESENTARTI UN PROGETTO FINANZIATO DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO VOLTO A SOSTENERE LA CREAZIONE DI NUOVE INIZIATIVE IMPRENDITORIALI E DI LAVORO AUTONOMO A LIVELLO LOCALE.

II SINDACO  
(Fabio Dalledonne)

Comune di Borgo Valsugana - Piazza Degliero, 26 - Civetta postale n. 192 - 38051 Borgo Valsugana  
 ☎ 0461-718100 - ✉ 0461-708187 - Cod. Fisc. 9100990224 - P. IVA 00662470226  
 www.comuneborgo-valsugana.it - P.C. 0461-708187 - e.comuneborgovalsugana@comuneborgovalsugana.it  
 www.comuneborgo-valsugana.it



Dai gruppi consiliari: Borgo Domani

## Macchine avanti tutta

L'attività dell'amministrazione pubblica non conosce soste e non si ferma nemmeno di fronte ad una opposizione miope



Mirco Capra consigliere di Borgo Domani

### I consiglieri di Borgo Domani:

**Enrico Battisti**  
**Mirco Capra**  
 cell. 3386411175  
**Mariaelena Segnana**  
 cell. 3666710780  
**Rinaldo Stroppa**

**Abbiamo sostenuto l'Amministrazione nella non facile questione delle concessioni cimiteriali.**

**Spiace rilevare tuttavia che dall'opposizione vengono solo e null'altro che "no", spesso aprioristici e demagogici.**

**Nell'ultimo numero di Borgo Notizie, ad esempio, molte delle informazioni fornite dai gruppi di opposizione sono state assolutamente parziali e faziose.**

L'attività amministrativa non conosce stagioni; le ferie, il sole, la pioggia e l'afa, che spesso si sono susseguiti in questa estate, non hanno certo potuto bloccare la nostra macchina, sempre perfettamente funzionante, nonostante i presunti acciacchi che miopi opposizioni hanno inteso diagnosticare. Contenti loro.

Tralasciata qualsiasi altra valutazione che potrebbe apparire polemica o strumentale, riteniamo opportuno, considerato che ci si approssima alla metà del mandato elettorale, abbozzare un significativo, seppur provvisorio, bilancio su quanto fatto e su quanto ancora c'è da fare. Vogliamo in questo modo attuare dell'autocritica e permettere a tutti di criticare costruttivamente il nostro operato.

Sappiamo che non tutte le nostre scelte sono state completamente condivise. Ogni persona ha le proprie idee, è giusto e legittimo, ma il dovere, l'onere e la responsabilità di decidere, dopo aver ben valutato e soppesato, spetta a questo Sindaco ed a questa maggioranza; ovvero a quel gruppo che gli elettori hanno premiato col voto. Pensiamo alle numerose e coraggiose decisioni attuate fin qui: la riapertura di via Fratelli e via Spagolla, la ristrutturazione della vergognosa palestra delle scuole medie e con essa il consolidamento della struttura stessa; lo spostamento, con un progetto all'avanguardia, delle scuole elementari in spazi più idonei ed adeguati rispetto agli attuali; la volontà e l'azione concreta nel sostenere il nostro ospedale; la soluzione al problema della coordinatrice nell'asilo nido "Arcobaleno" ed il rinnovo degli arredi; l'attenzione al problema del lavoro, con l'attivazione di corsi di formazione in collaborazione con i corsi serali "Sirio" e l'Associazione degli artigiani; lo sviluppo di politiche famigliari a largo raggio con la collaborazione della Comunità di Valle; i lavori per la realizzazione dell'ostello ed il sostegno alla fondazione "Dal Trozzo" per la ristrutturazione della colonia in Val di Sella; e molte altre piccole cose che ogni giorno affrontiamo e di cui auspichiamo i cittadini possano beneficiare.

Abbiamo sostenuto l'Amministrazione nella non facile questione delle concessioni cimiteriali,

nonostante le assurde bordate della minoranza non disponibile a ragionare sul recente passato ed il difensore civico al quale, colpo su colpo, è stato ampiamente e completamente risposto, chiudendo di fatto l'argomento. Ma di questo i giornali non parlano! Ogni scelta, una volta fatta, non si cambia; è però possibile migliorarla, ottimizzarla. Spiace rilevare tuttavia che dall'opposizione vengano solo e null'altro che "no", spesso aprioristici e demagogici. Nell'ultimo numero di Borgo Notizie, ad esempio, molte delle informazioni fornite dai gruppi di opposizione sono state assolutamente parziali e faziose. In campagna elettorale era stato detto, come critica, che il Sindaco Dalledonne, nella passata legislatura all'opposizione, aveva votato a favore circa l'80% di quanto proposto dalla maggioranza di allora. A noi pare sia segno di merito, di senso di collaborazione, sia pure da versanti diversi, ma non opposti; segno di responsabilità verso la comunità. Di cui questa opposizione, francamente, pare ignorare l'esistenza. È un atteggiamento e come tale ne prendiamo atto; sulla correttezza e completezza dell'informazione, però, non si può transigere.

Spiace certamente di più che non sia possibile attuare le tante iniziative previste, rimandandole a tempi migliori. I lavori della scuola secondaria avrebbero dovuto, in base alle previsioni iniziali e alle promesse fatte, essere già da tempo conclusi; però, oltre alla valanga di altri interventi rivelatisi necessari in corso d'opera, è nota la crisi finanziaria che ha comportato un ridimensionamento consistente e non previsto delle risorse. A tal proposito vale però la pena ricordare che l'Amministrazione comunale di Borgo, facendo scelte di priorità, ha inteso stanziare già nel corso del 2011 oltre un milione di euro del "budget" di consuntivo che avremmo potuto spendere, per così dire, in altro modo! La crisi purtroppo contrae le disponibilità e impone tagli, esperienza comune ormai a tutti i cittadini e anche alle istituzioni. Ecco perché ci risulta difficile soffermarci a rispondere ad inutili e sterili polemiche che non costruiscono nulla: come la questione del taglio degli alberi o la mancan-

za di un paragrafo in un documento. Abbiamo una realtà da fronteggiare, dura per i cittadini ed anche per le casse comunali. La demagogia è cosa per chi non ha null'altro da fare in concreto.

Abbiamo proposto semplici, chiari ed onesti esempi di quel "valutare e ripensare", di quel "bilancio" di cui parlavamo in apertura. Spetta ai cittadini decidere se nel complesso questo

sia positivo o no. Noi ci auguriamo che i cittadini diranno a chi è chiamato ad amministrarli ora qualcosa di utile per rendere la prossima metà della legislatura, se possibile, anche migliore.

**Il gruppo consiliare  
Borgo Domani**

Dai gruppi consiliari: Borgo Centro Popolare

## C'è la crisi e si sente

Anche la gestione del Comune risente della congiuntura economica sfavorevole e deve fare i conti con meno risorse

Negli ultimi mesi stiamo vivendo con preoccupazione l'acuirsi di una crisi economica globale che ci coinvolge a tutti i livelli: dagli stati, alle imprese, agli istituti finanziari, ai lavoratori dipendenti. I risvolti di questa congiuntura negativa sono spesso drammatici, con imprese che chiudono i battenti, lavoratori che perdono il lavoro, e gli Stati che devono intervenire per migliorare i conti pubblici, assicurare stabilità e far fronte ad un crescente disagio sociale che si accentua soprattutto nelle fasce più deboli.

In questo contesto anche le amministrazioni comunali risentono in maniera molto pesante della crisi economica e devono fare i conti con risorse sempre più limitate, a fronte della necessità di erogare servizi di qualità.

Gli inevitabili tagli ai trasferimenti si sono sentiti pesantemente quest'anno ma sono stati assorbiti bene dal Comune di Borgo in quanto la sua struttura organizzativa e finanziaria, grazie a servizi competenti e capaci, ha saputo gestire nel modo migliore le problematiche emerse. Ma le prospettive per l'anno prossimo presentano un quadro ancora più difficile: i tagli annunciati e l'impegno al rispetto del patto di stabilità imporranno anche qui da noi scelte non facili che si spera siano comprese e condivise dalla popolazione. Oggi più che mai siamo obbligati a fare un'attenta selezione delle opere da realizzare, cercando di essere oculati e lungimiranti per assicurare la sostenibilità degli investimenti, in un contesto in cui errori di valutazione o mancanza di programmazione potrebbero portare danni irrecuperabili. Questo naturalmente deve coincidere con le priorità di governo che come maggioranza abbiamo assunto nei confronti degli elettori al

momento della nostra elezione. Il programma elettorale non era un libro dei sogni irrealizzabili; infatti pian piano, passo dopo passo, si cerca di mantenere fede al patto stretto con la cittadinanza.

Naturalmente oltre alle nuove progettualità, che scaturiscono sia dal programma amministrativo sia da esigenze impreviste, dobbiamo considerare anche la necessaria manutenzione del patrimonio esistente che assorbe una cospicua parte delle risorse finanziarie a disposizione.

Proprio con la prospettiva di dover fare i conti con un'ulteriore riduzione delle disponibilità finanziarie a disposizione dell'Amministrazione comunale, va detto con grande soddisfazione che fortunatamente Borgo Valsugana è un paese che fonda gran parte della propria vita sociale su una vivace e sempre presente attività di volontariato che, sia nel campo della solidarietà che dello sport che della cultura si affianca con indiscussa autonomia alle attività del Comune. Riteniamo che sempre di più sarà necessario nel campo delle associazioni fare rete e condividere delle progettualità, perché essendoci meno risorse a disposizione non si deve rischiare di perdere servizi importanti e a volte essenziali.

La necessità di dare ai giovani la possibilità di socializzare, fare sport e crescere in un ambiente sano, di dare servizi alle famiglie e ai più bisognosi, di coltivare e far crescere il livello culturale dei cittadini sono sfide sempre attive che devono rimanere uno degli obiettivi primari per tutta la comunità.

**Il gruppo consiliare  
Borgo Centro Popolare**



Daniele Cristiani, consigliere di Borgo Centro Popolare

**I consiglieri di Borgo  
Centro Popolare:  
Daniele Cristiani  
Matteo Degaudenz  
Enrico Galvan**

**Proprio con la  
prospettiva di dover  
fare i conti con una  
ulteriore riduzione delle  
disponibilità finanziarie,  
va detto con grande  
soddisfazione che Borgo  
è un paese che fonda  
gran parte della propria  
vita sociale su una vivace  
e sempre presente  
attività di volontariato.**



Dai gruppi consiliari: Civitas

## Una viabilità per Borgo ed Olle

Dovrebbe essere il frutto di un piano urbanistico complessivo che, privo di progetti sistemici, stenta a prendere forma



Patrizia Dallafior, consigliere di Civitas

### I nostri contatti:

**telefono**

**347 8821034**

**blog**

**civitasborgo.wordpress.com**

**mail**

**civitas.borgo@gmail.com**

Nel precedente numero di Borgo Notizie abbiamo affrontato alcuni punti relativi al centro storico; in questa occasione vorremmo orientare il nostro intervento sulla viabilità a ridosso del centro del paese, anche in considerazione del fatto che la riapertura delle scuole nel periodo autunnale ha portato nuovamente in primo piano annosi problemi. È da tutti conosciuta, infatti, la questione della congestione del traffico in alcune zone del nostro paese, soprattutto in determinati orari e giorni; è un fenomeno ormai diffuso e non di certo nuovo ai cittadini di Borgo e di Olle, che provoca a pedoni e ciclisti una minore sicurezza nel muoversi sul territorio urbano ed agli automobilisti un allungamento dei tempi di percorrenza e maggiori consumi.

Il nostro parere è che Borgo ed Olle necessitano di un ampio e ben definito intervento urbanistico complessivo, di cui si parla da tempo, ma che stenta a prendere forma: mancano progetti sistemici che vadano in questa direzione, salvo occasionali e temporanei interventi, spesso slegati da una progettualità d'insieme e connessi alle urgenze da affrontare. Far fronte con decisione ai nodi cruciali dell'urbanistica vorrebbe invece dire intervenire per riordinare e riqualificare il nostro territorio urbano e porsi con visione futura anche nei confronti delle problematiche viabilistiche (ma non solo!) del presente, per cercare di risolverle una volta per tutte.

Ecco alcuni nodi fondamentali da chiarire relativi alla viabilità:

- non sentiamo più parlare di alcune opere e non abbiamo quindi un'idea precisa di come

l'amministrazione intenda procedere in merito alla variante est per Telve e al collegamento diretto tra la superstrada della Valsugana e la zona del centro sportivo che ospita anche il Centro della Protezione civile;

- non abbiamo notizie recenti della rotatoria davanti alla stazione intermodale delle corriere e dei treni e non sappiamo quale viabilità servirà la futura scuola primaria, in una zona già interessata da molto traffico per la presenza di ospedale, stazioni ed altre scuole;
- non rileviamo un quadro complessivo dei parcheggi in centro storico o in altre aree adiacenti: questo provoca problemi di raggiungibilità e di sosta, soprattutto in considerazione del fatto che, nel nostro paese, la maggior parte dei servizi al cittadino si trova in centro dove si registrano ovviamente numerosi residenti.

Alla luce di questi e di altri interrogativi pensiamo sia lecito chiedere all'amministrazione l'illustrazione di un progetto urbanistico complessivo a servizio del nostro territorio urbano, che vada a garantire in primis la sicurezza e la vivibilità, soprattutto nelle zone più trafficate, e che sostenga, allo stesso tempo, l'attrazione turistica nel centro storico. Il nostro impegno, nei mesi che verranno, sarà proprio questo. A tal proposito invitiamo i cittadini a condividere idee e proposte con il nostro gruppo contattandoci ai nostri recapiti.

**Il gruppo consiliare  
Civitas**

**Pensiamo sia lecito chiedere all'amministrazione l'illustrazione di un progetto urbanistico complessivo a servizio del nostro territorio urbano, che vada a garantire in primis la sicurezza e la vivibilità, soprattutto nelle zone più trafficate.**



L'incrocio prospiciente la stazione intermodale di Borgo

Dai gruppi consiliari: Corrente Giovani

## Dialogo, questo sconosciuto

La politica deve rimanere un servizio al cittadino che deve essere assolutamente protagonista del destino del proprio paese



Esistevano una volta le serate pubbliche, nelle quali Sindaco e Giunta portavano in paese scelte e progetti comunali, un Consiglio comunale al mese, un dialogo incessante con i propri compaesani.

Dati alla mano, a due anni dalle elezioni, scopriamo come i Consigli comunali siano diventati uno ogni tre mesi, le serate pubbliche siano state cancellate dal calendario così come tutte le iniziative atte ad un continuo dialogo cittadino/amministrazione.

La decisione della mancata serata pubblica sulle tariffe cimiteriali risulta di fatto essere un suicidio politico di questa Giunta. Un Sindaco che non si assume le proprie responsabilità politiche, che di fatto rinuncia ad un incontro pubblico per paura dei propri cittadini, evidenzia il disinteresse verso le più basilari norme di democrazia e rispecchia la mancanza di rispetto che ha la Giunta verso la nostra comunità.

La politica, caro Fabio, deve rimanere un servizio al cittadino. Il borghesano e l'olato devono tornare assoluti protagonisti del destino di Borgo Valsugana. Don Sturzo, un vero democristiano (e non come qualcuno spaccia di essere solo per accingere ad un bacino di voti maggiori), affermava che la politica doveva essere un'umile missione e non mestiere da cui trarre vantaggi.

L'operosità di un Sindaco non dovrebbe puntare al discredito degli avversari (alcuni consiglieri di minoranza ne sanno qualcosa) o alla ricerca del proprio successo (ricordiamo tutti la foto, a pochi giorni dalle elezioni, in cui toglieva il senso unico di via Spagolla), bensì alla promozione del popolo e allo sviluppo della sua libertà.

La miopia della maggioranza verso la comunicazione, dunque, ha portato le liste Civitas e Corrente Giovani ad approfondire alcune iniziative promosse da enti e consorzi trentini per facilitare, snellire, velocizzare le richieste o notifiche tra Comune e cittadino.

La mozione presentata, che vedrà la discussione in Consiglio comunale, riprende un servizio già partito in alcuni paesi (Telve il più vicino) denominato COsmOs. In sintesi, si tratta di un sistema moderno e snello fornito dal Consorzio dei comuni trentini, con il quale i Comuni possono "dialogare" con i propri cittadini anche attraverso semplici sms. Data l'altissima diffusione dei cellulari, la telefonia mobile rappresenta un canale di comunicazione privilegiato e dalle enormi potenzialità per migliorare ed innovare il dialogo tra Comune e cittadino.

In questi contesti l'sms è estremamente efficace, economico e tempestivo. Il sistema COsmOs permette al comune di inviare sms per informare i cittadini su:

- contenuti di ordinanze, delibere e divieti;
- disposizioni urgenti di ordine pubblico;
- attivazione bandi e selezioni;
- variazioni orari uffici comunali;
- segnalazioni scadenze;
- posizioni di graduatorie;
- rilascio di concessioni;
- svolgimento manifestazioni ed eventi culturali.

Anche il cittadino può interrogare il servizio offerto. Infatti, mandando un sms ad un numero prestabilito, senza l'obbligo di usare codici predefiniti difficili da ricordare, COsmOs comprende la richiesta ed è in grado di inviare la relativa risposta in tempi brevi. Il cittadino paga solo il costo dell'sms inviato (secondo il proprio piano tariffario), mentre il messaggio di risposta è a carico dell'ente responsabile del servizio.

Spero vivamente che il Comune di Borgo Valsugana non si lasci scappare quest'opportunità e sappia, grazie a questo comodo servizio, riallacciare i, seppur flebili, rapporti con i propri cittadini.

**Il gruppo consiliare  
Corrente Giovani**



Stefano Bellumat consigliere di Corrente Giovani

**stefano.bellumat@  
gmail.com  
Cell. 3483535504**

**Nell'articolo del precedente numero di Borgo Notizie, denunciavo la mancanza del capitolo Immigrati dal Piano delle Politiche Familiari presentato in Consiglio Comunale dall'assessore Segnana. Sollecitato dal Sindaco, avviso i lettori che suddetta mancanza è stata solo un puro quanto banale errore di trascrizione da parte della fu candidata presidente della Comunità di Valle. Evidentemente, all'assessore, riesce più facile il copia-incolla da internet.**

Biblioteca  
comunale  
di Borgo  
Valsugana

Prenderà il via l'11 novembre con "Tutti a bordo, destinazione musical"

## Vernice sulla stagione di prosa

Sarà presentata il prossimo 27 ottobre e propone quest'anno anche un concerto dedicato alle colonne sonore dei più bei film

La nuova Stagione di prosa, che quest'anno comprende anche un concerto, verrà presentata dall'Assessore alla cultura di Borgo e portavoce del Sistema culturale Valsugana orientale Enrico Galvan il 27 ottobre alle ore 20.30 presso il teatro Auditorium del polo Scolastico. Quest'anno sarà protagonista dell'apertura della stagione il complesso musicale Gruppo Caronte con un concerto dal titolo Effetto Cinema, una serata tutta dedicata alle musiche da film che ci hanno fatto sognare, come *Colazione da Tiffany*, *Titanic*, *La carica dei 101* e tanti altri. L'appuntamento è con ingresso gratuito ed è aperto a tutta la popolazione.

L'inizio ufficiale della stagione sarà l'11 novembre: in questa occasione vedremo la nuova produzione della compagnia **Des Etoiles** con **Tutti a bordo destinazione musical**; la settimana seguente sarà la storia del nostro Trentino a essere protagonista: il 18 novembre il Coro e la Fanfara della Sezione A.N.A. di Trento porteranno in scena **Sui monti fioccano...** con la regia di Renzo Fracalossi. **Corrado D'Elia**, artista straordinario e molto amato dal pubblico, dopo i successi delle passate stagioni porterà a Borgo il 9 dicembre la nuovissima produzione **Don Chisciotte** tratto da Hidalgo di Cervantes. L'ultimo spettacolo del 2011 sarà **Trappola per topi** di **Agatha Christie**, messo in scena il 17 dicembre presso il teatro auditorium Santa Chiara di Trento.

Nel 2012, e precisamente sabato 14 gennaio, a Tezze di Grigno si prosegue con **L'Avaro in Blues** della compagnia **La Piccionaia I Carrara** e a fine febbraio, il 25, con la collaborazione della Filodrammatica di Olle, verrà presentato **Amor Comada** della brillantissima compagnia **Pantakin di Venezia**.

La stagione chiude i battenti con due serate di estrema qualità: il 10 marzo, la bravissima **Lella Costa** presenterà **Arie**, mentre il 31 marzo il pianista trentino **Patrick Trentini**, che si sta ritagliando uno spazio importante nel panorama nazionale, proporrà il suo ultimo lavoro **Pi@no**. Anche quest'anno ci sarà la riduzione sia sugli abbonamenti che sul biglietto singolo per i possessori di "Carta In" Cooperazione, e una grande novità: la riduzione



La Compagnia Pantakin di Venezia in scena

ne sarà valida anche per i soci della CROSS.

Oltre alla rassegna principale vi sono gli spettacoli di "A teatro con mamma e papà", come sempre molto seguiti dai piccoli ma anche dai genitori, che si terranno nel teatro di Olle. La stagione si aprirà il 7 gennaio 2012 con **Fagioli**. Seguiranno il 21 gennaio lo spettacolo **Biancaneve**, il 4 febbraio **Cappuccetto Rosso Rock**, per finire il 25 febbraio una nuova produzione di **Luciano Gottardi**.

Durante l'anno scolastico 2011-2012, gli appuntamenti organizzati per le scuole saranno quattro: **Brutto anatroccolo**, **La cicala e la formica**, **Fuori gioco**, **Processo alla banalità del male - Adolf Eichmann: un crimine moderno e Buonanotte Brivido** in lingua inglese.

Gli Assessori alla Cultura e all'Istruzione ringraziano il Coordinamento Teatrale Trentino, la Banda civica di Borgo Valsugana, l'associazione Nota Bene, la Filodrammatica di Olle, l'Istituto di Istruzione Degasperi, il Centro Servizi Santa Chiara di Trento e la Cassa Rurale di Olle Samone e Scurelle per la collaborazione.



"La cicala e la formica" per i più piccoli



Corrado D'Elia



Lella Costa



Patrick Trentini

Il festival “Valsugana Jazz Tour” è approdato anche a Borgo

## Settimana in levare al “Piagaro”

L’iniziativa dei titolari del Bed&Breakfast fa il paio con l’esibizione di Patruno e porta le radici di una musica “colta” in paese



Biblioteca  
comunale  
di Borgo  
Valsugana

Il Festival “Valsugana Jazz Tour”, realtà ben consolidata all’interno del Circuito Trentino Jazz, ha visto quest’anno l’ingresso in scena anche di alcuni comuni del nostro territorio, come Borgo, Grigno e Castello Tesino che hanno affiancato quelli storici (Pergine, Calcevanica al Lago, Caldonazzo e Tenna) che da qualche stagione hanno aperto le loro porte a questa bella iniziativa.

Per Borgo la novità è stata l’evento Jazz week@B&B Piagaro. Dall’11 al 17 luglio presso la struttura ricettiva di Maso Piagaro ogni sera sono stati proposti concerti, con un momento del tutto particolare in chiusura di manifestazione quando si è dato vita alla “Fare Jazz Jam Session”, un momento aperto al pubblico perché chiunque lo avesse desiderato avrebbe potuto esprimersi suonando musica jazz con altri artisti, più o meno estemporanei.



Lupia jazz orchestra

La B&B Piagaro è stata per una settimana la “casa del jazz” e questo appuntamento è stato un successo per i turisti ma anche per gente del posto che, in qualità di intenditori o più semplicemente di appassionati della musica, ha frequentato la location destinata all’evento. “La possibilità di portare questa musica a Borgo mancava - ci dice Giuliana, la titolare del Bed&Breakfast che ha ospitato i concerti - ed era da qualche anno che volevo creare qualcosa di particolare nell’ambito della nostra struttura. Il fatto che tre ospiti abbiano accettato di pernottare presso di noi, consapevoli che la notte poteva essere allietata da musica jazz, ha creato curiosità e interesse. Certo questa musica non è da tutti: è rivolta particolarmente agli intenditori, oppure a chi vuole riscoprire un genere particolare, sorseggiando magari un bicchiere di vino buono.”

L’idea di proporre nel corso dell’evento anche alcuni menu particolari, e non solo una “stick house”, è diventata una gradita occasione di intrattenimento per molti. E già si progetta per il prossimo anno. “Abbiamo pensato di mantenere la stessa data - conferma Giuliana -, la settimana dopo la sagra di San Prospero; la nostra idea è quella di dare continuità alla stagione estiva, proponendo un programma diversificato, magari avviando un gemellaggio con altre realtà che propongono musica jazz da più anni.” Di sicuro ci riusciranno.

**Ermanno Marchi**

**Si ringrazia per la  
collaborazione  
la signora  
Giuliana Casagrande.**



Segnali project

**Gli artisti che si sono esibiti a Maso Piagaro**

**Panic Button**

**Gagliano Zanon Duo**

**Fuori Asse**

**Segnali Project**

**Cool Blue Jazz Band**

**Lupia Jazz Orchestra**

**FareJazz Jam Session**



Biblioteca  
comunale  
di Borgo  
Valsugana

L'intervento è stato realizzato dal cittadino di Olle Edoardo Rosso

## Una fucina rimessa a nuovo

Lo stabile di proprietà della famiglia Tognolli oggetto di restauro ora fa parte integrante del progetto "Museo Diffuso" in Valsugana



Un'immagine della fucina prima del restauro

Il nostro patrimonio etnografico è un valore da custodire e mantenere gelosamente perché in esso sono cementate le nostre radici culturali, sociali ed economiche. La cura e il ripristino di questa memoria si traduce anche nella necessità di effettuare serie manutenzioni alle principali strutture che il tempo ci ha lasciato e di renderle didatticamente fruibili per giustificare al meglio la loro conservazione.

Il Museo Diffuso della Valsugana Orientale è il

nuovo soggetto culturale territoriale che si sta ritagliando un ruolo importante nella valorizzazione e nel rafforzamento del nostro patrimonio, così ricco di risorse e ricchezze. I 12 comuni del Sistema culturale Valsugana Orientale hanno messo in rete i loro punti museali per creare un percorso importante che passa dalla memoria storica all'architettura sacra, dallo studio della preistoria, all'arte moderna. Seguendo i principi e i valori fondanti del Museo Diffuso il Comune di Borgo ha inteso intervenire nel parziale restauro della fucina Tognolli a Olle, lavoro che si è concluso all'inizio estate.

L'intervento ha riguardato tutta la parte esterna, costituita dalle canalizzazioni dell'acqua, manufatti lignei che si trovavano in precario stato di conservazione, essendo stati costruiti dal falegname Silvio Boccher (successivamente emigrato in Argentina) nel lontano 1939.

La complessa opera è stata eseguita da una locale azienda di carpenteria, con l'impiego di spesse tavole e travature in larice e successiva bitumazione interna dei canali. Dapprima, però, il paziente lavoro di smontaggio, che prevedeva il totale recupero delle parti in ferro riguardanti i tiranti ed i comandi delle paratoie. E' stato così possibile vedere l'interno della grande botte di soffiaggio dell'aria alle forge,



Ecco come si presenta lo stabile "Tognolli" dopo i lavori

un antichissimo sistema già in uso nelle fontane di Tivoli. L'acqua precipita attraverso un tubo ligneo verticale in una botte chiusa (*la bote de l'òra*) e spinge l'aria in una condotta direttamente verso le forge, all'interno della fucina. Nuove anche le canalizzazioni di alimentazione delle due ruote idrauliche: il vecchio maglio, sul quale è incisa la data 1822, può ora tornare a far sentire i suoi energici colpi a plasmare il ferro incandescente.

Il lavoro è stato seguito in modo preciso e attento da Edoardo Rosso, cittadino di Olle ed attuale Presidente del Consiglio Comunale di Borgo. L'opera, interamente finanziata dal Comune consente ora di disporre in pieno di un importante punto del Museo Diffuso; infatti la fucina è parte integrante di questo progetto. Fra il Comune di Borgo e la famiglia Tognolli è stata da tempo stipulata una specifica convenzione, che prevede la possibilità di far visita all'antico complesso artigianale e di vederlo in funzione. Per una gradita coincidenza martedì 22 settembre, in compagnia del Sindaco, l'ope-

ra è stata visitata dai figli di Silvio Boccher, tornati dall'Argentina in questi giorni. Uno di loro ha potuto forgiare un manufatto al vecchio maglio: un piccolo "machete" che porterà con sé a ricordo dell'evento.

La valorizzazione del nostro territorio parte soprattutto dalla necessità che i suoi abitanti sappiano quanto prezioso sia e ne comprendano la reale ricaduta sociale e culturale che deve avere sulle nuove generazioni. A Olle, la Fucina Tognolli e il museo Casa Andriollo – Soggetto Montagna Donna, sono due gemme preziose molto diverse tra loro ma che lasciano un ricordo particolare a chi le visita. Vi invito quindi a prendere contatto con la Biblioteca Comunale di Borgo o a visitare il sito [www.valsuganacultura.it](http://www.valsuganacultura.it) per entrare anche voi alla scoperta della nostra storia.

**Il portavoce del sistema  
Culturale Valsugana Orientale  
Enrico Galvan**

[www.valsuganacultura.it](http://www.valsuganacultura.it)

## Da Platone alla globalizzazione

Il pensiero politico nella storia della filosofia per apprendere dalle teorie politiche, dai progetti utopistici e dagli errori del passato



L'idea di questo ciclo di incontri nasce dall'esigenza diffusa di comprendere i concetti base delle teorie politiche. Si indagheranno dunque i principi fondamentali della dottrina dello Stato con la lente di ingrandimento delle testimonianze storiche.

Il progetto si pone l'obiettivo di ragionare insieme con i teorici del pensiero politico, che verranno introdotti e brevemente presentati da Giorgio Ragucci, e con il contributo di quanti vorranno collaborare. L'intento è quello di capire e di prendere insegnamento dalle teorie politiche, dai progetti utopistici e dalle

soluzioni concrete e talvolta dagli errori che via via il passato ci ha lasciato. Si tratta di avviare un discorso critico non solo sul momento che viviamo, ma di ripercorrere a ritroso le varie fasi che hanno preceduto l'eclissi delle ideologie del '900, per risalire attraverso le dottrine politiche dei più importanti filosofi alle concezioni dello stato e della società civile.

La serie di appuntamenti vuole essere il meno didattica possibile. Il primo incontro introduttivo si terrà **venerdì 28 ottobre alle ore 17.30 presso la Biblioteca**; seguiranno altri 5 incontri a cadenza mensile presso alcuni bar di Borgo. L'intenzione è di proseguire il percorso avviato con successo dal "Caffè filosofico" della professoressa Anna Cassol.

- La partecipazione è libera e gratuita
- La frequenza è ad libitum

Partecipa e coordina gli incontri il **Gruppo di lettura** di Borgo Valsugana.

Per informazioni:

[borgo.valsugana@biblio.infotn.it](mailto:borgo.valsugana@biblio.infotn.it)



Biblioteca  
comunale  
di Borgo  
Valsugana

**C'è una storia e una  
storia più grande che  
è quella del pensiero.**

**Alcune proposte  
lettura sul tema:**

- John Stuart Mill,  
**Sulla Libertà**
- Hanna Arendt,  
**Sul Totalitarismo**
- Thomas Hobbes,  
**Il Leviatano**
- Jean-Jacques  
Rousseau,  
**Il Contratto sociale"**

Fondato nel 1926 da un gruppo di appassionati, ora miete successi

## Cinquant'anni di Coro Valsella

L'evento festeggiato con il neo presidente Emanuele Montibeller e un concerto memorabile; ovviamente in Val di Sella



Un'immagine di Alcide Degasperì nella sua amata Val di Sella; a ferragosto appuntamento fisso con l'esibizione del Coro Valsella

Il Coro Valsella compie quest'anno settantacinque anni. Era infatti il 1926 quando un gruppo di appassionati del canto corale decise di fondare un coro, sull'onda dell'emozione e dell'entusiasmo dopo avere assistito ad un concerto del coro SOSAT nato dieci prima.

Cantare, soprattutto cantare insieme, rappresentava da sempre un'abitudine di vita dei paesi e delle valli del Trentino. Cantare nelle aie, nei campi, nelle osterie era però cosa ben diversa da quella di organizzarsi in coro, sul modello di quello parrocchiale, per cantare le storie della tradizione orale in modo musicalmente strutturato.

Si trattava quindi di una bella sfida quella che Egidio Battaini, Raffaele Bonecher, Guido Carneri, Silvio Cia, Carlo Cima, Giovanni Ferrari, Carlo Galvan, Mario Giuliani, Carlo Marzari, Germano Michelin e Giovanni Sbetta decisero di lanciare a se stessi e alla comunità in cui vivevano. Maestro del complesso divenne, per scelta unanime, Ettore Galvan, costruttore di armonium e gran conoscitore di musica, oltre che dotato di grande sensibilità umana. Dapprima si provava in sordina, quasi di nascosto, nelle case private. Poi le prime timide uscite pubbliche per gli amici, in occasione di feste di paese, di ricorrenze particolari. La gente apprezzava, applaudiva, seguiva con simpatia le vicende del coro.

Il coro, denominato "Val di Sella S.A.T. Borgo", era l'unico in Valsugana o, per meglio dire, il primo che si occupava di musica popolare. Iniziò, infatti, a documentarsi, a raccogliere i brani da sempre cantati nelle famiglie e nei paesi, a trascriver-

li, annotando anche le differenze di testo con uguale melodia, o di melodia su eguale testo, iniziando così quell'archivio storico che a tutt'oggi viene conservato e aggiornato. Non trovando ancora una propria capacità interpretativa, ascoltava la Sosat, copiava, imparava.

Poi arrivò la guerra a sconvolgere la vita dei singoli e delle comunità. Non ci fu più tempo per cantare; i coristi vennero inviati sui vari fronti bellici e a quelli che restarono il peso terribile della tragedia, che si abbatté ovunque indiscriminatamente, impedì di tirar fuori la voce.

Finalmente nel 1945 la guerra, almeno quella ufficiale, finì e la gente poté cercare di tornare alla normalità. Anche in Valsugana la vita a poco a poco riprese il suo ritmo; le famiglie si ricomposero e le comunità si concentrarono sulla ricostruzione e sul recupero di regole certe.

Così anche i coristi si ritrovarono con ancora intatta la voglia di cantare, nonostante le difficoltà del vivere quotidiano. A sostenerli, con volontà ed entusiasmo, Adriano Caumo, che, da ragazzo, non si perdeva una prova o un concerto ed ora, diventato medico, era anche pronto ad assumere la direzione del coro. Lo fece ufficialmente nell'ottobre del '45 ad una festa in onore dei reduci, presso l'oratorio Bellesini di Borgo Valsugana. Il coro, diretto da Caumo intonò tre canti al buio, attorno ad un fuoco, col cappello alpino in testa, e, cosa importante, si presentò per la prima volta col nome di Coro Valsella, uscendo dall'egida della S.A.T. sotto cui era cresciuto, pronto ad intraprendere una sua autonoma via. Si ricorda che a Ferragosto del 1948 il coro venne invitato dalla famiglia Degasperì a cantare in Val di Sella. Nacquero un rispetto ed una stima reciproci che si rinnovarono ogni anno, il 15 agosto, con un incontro canoro davanti ad un falò, in mezzo al prato.

Si è voluto di proposito ricordare i fondatori del coro e, soprattutto, i primi due maestri, perché è grazie alla loro passione e alla loro capacità organizzativa che il coro è riuscito a trovare le motivazioni per giungere in piena salute nel terzo millennio. Senza dimenticare quelli succedutisi nel tempo, che, raccogliendo idealmente il testimone dalle loro mani, hanno fatto progredire il coro portandolo a livelli di eccezione; Dante Compagno, Bepi Janeselli, Gianfranco Goio, sotto



la cui direzione il coro incise ben tre LP: nel 1970, "Vecchia Terra, Vecchie Canzoni", nel 1976 "Vecchia Terra, Vecchie Canzoni vol. 2", a coronamento delle celebrazioni per il quarantesimo anniversario della nascita, e nel 1986 "Vecchia Terra, Vecchie Canzoni vol. 3". Dal 1989 maestro del Coro Valsella diventa Ferdinando Lorenzi sotto la cui direzione rigorosa, appassionata e colta il coro incide nel 1996, adeguandosi alle nuove tecniche di incisione, il cd "Sotto le tue finestre" che prende il nome dal titolo di una delle canzoni più suggestive armonizzate da Andrea Mascagni. I consensi e le simpatie che il coro ha raccolto nel tempo gli hanno permesso di allacciare rapporti umani e professionali con armonizzatori e musicisti di grande spessore, quali Aladar Janes, Antonio Zardini e, appunto, Andrea Mascagni. Rapporti che hanno arricchito il repertorio del coro di preziose armonizzazioni.

Nel 2000, in occasione della Convention dei Trentini d'Australia, il Coro Valsella è chiamato a cantare a Mirtleford e poi, a seguire, tiene concerti a Sidney, Melbourne e Canberra. Da questo viaggio nasce non solo un solido rapporto di amicizia con quella comunità ma anche il cd intitolato "Un legame per sempre", nel quale pezzi classici, come "La Montanara", cari alla memoria dei vecchi emigranti, si alternano a canti tipici del repertorio Valsella.

Infine nel dicembre 2002 viene presentato alla stampa e al pubblico il cd: "Quelle liete sere" che, riprendendo il titolo di un brano contenuto nello stesso, assomma nella sua lenta, dolce, lieve, nostalgica armonia l'anima e la storia del Coro Valsella.

Una storia costellata di successi, di concerti in varie parti d'Europa e del mondo, segnata anche dal dolore per la perdita di tanti cantori che nel corso di questi settantacinque anni hanno prestato le loro voci al mantenimento di quella memoria popolare che sarebbe altrimenti andata perduta. Soprattutto negli anni del dopoguerra, mentre i grandi del mondo prendevano le decisioni che, nel bene e nel male, avrebbero tra-

ghettato la Storia verso il nostro tempo, lasciando spesso sul campo brandelli di memoria oscurata se non addirittura confutata, il Coro Valsella è riuscito a mantenere, con tenacia, con passione, quel filo della narrazione che è necessario alle generazioni giovani per costruire nuovo futuro. L'ultimo atto ufficiale dei primi 75 anni del Coro Valsella il 26 agosto scorso quando, nel bellissimo teatro naturale di Arte Sella, cantori, appassionati e amici si sono ritrovati a festeggiare ancora una volta col canto un felice compleanno ed insieme un nuovo maestro, Maurizio Zottelle, che nel 2010 è subentrato a Ferdinando Lorenzi. Si è trattato dell'evento principale dei festeggiamenti per i tre quarti di secolo del Coro Valsella, introdotti da Emanuele Montibeller, direttore artistico di "Arte Sella" e nuovo presidente del coro essendo da alcuni mesi subentrato ad Elio Dandrea che ha retto la carica negli ultimi quindici anni. Una presidenza nel corso della quale il Coro Valsella è stato premiato con la miglior colonna sonora per film di montagna al "Film Festival della Montagna e dell'Esplorazione" di Trento, mentre, nel campo del volontariato, ha finanziato la costruzione dell'impianto elettrico e di potabilizzazione dell'acqua dell'ospedale "Hazaz" di Asmara, in Eritrea, dando vita all'Associazione "Amici del coro Valsella per l'Eritrea" che continua ad operare in quel paese martoriato dalla guerra e dalla povertà.

Ecco, quindi, che nel terzo millennio irrompe un complesso corale maturo, sul piano artistico, ma anche per lo spessore umano sempre dimostrato; un gruppo che ha saputo ben organizzarsi e dotarsi per poter essere ancora cantore e portatore di quei codici civili e morali che hanno permesso alla gente trentina di risorgere sempre, con dignità e orgoglio, dalle ceneri di una storia troppe volte luttuosa e funesta.

A ricordo visivo e tangibile di questa storia è stata inaugurata, il 2 ottobre scorso, nei portici lungobrenta in centro storico una mostra fotografica che, attraverso una ricca scelta, mostrerà volti e momenti della lunga vita del Coro Valsella.



Il Coro Valsella che si è esibito davanti al proprio pubblico in occasione del 75esimo della fondazione

**Mentre i grandi del mondo prendevano le decisioni che, nel bene e nel male, avrebbero traghettato la Storia verso il nostro tempo, lasciando spesso sul campo brandelli di memoria oscurata se non addirittura confutata, il Coro Valsella è riuscito a mantenere, con tenacia, con passione, quel filo della narrazione che è necessario alle generazioni giovani per costruire nuovo futuro**



Un momento suggestivo: il Coro Valsella si esibisce attorno ad un falò

**Si ringraziano per la collaborazione Piera Gasperi ed Emanuele Montibeller dalla cui prolusione del 26 agosto è stato tratto in gran parte il testo proposto in queste pagine.**

Nuovo appuntamento di “Come eravamo” in un locale indimenticabile

## La famosa cena alla “Gora”

In Borgo Vecio era un ritrovo per tutti e l’osteria giusta per ogni momento. Insuperabile la trippa, piatto forte del “cenone”

E’ un afoso pomeriggio degli ultimi giorni di agosto quando incontro Gianpaolo e Fiorenza; l’uva fragola ormai matura che penzola dai balconi di via della Gora diffonde un aroma profumato e anche questo concorre a rendere piacevole il nostro incontro, ricordando i tempi quando lo storico locale di Borgo Vecio era noto a tutti e in tutta la valle.

### Che cosa significa Gora? Da dove viene questo nome?

“La Gora era un ramo del fiume Brenta che si immetteva in quest’ultimo; da questo è stato preso spunto per dare il nome prima alla via e poi alla trattoria. In origine era osteria trattoria “Alla Gora” con alloggio. Parliamo dei primi del ‘900, quando non esisteva una licenza, ma solo un permesso di vendita di bevande ed alimenti. Inizialmente il locale venne aperto da Gerolamo e Giuseppina Simioni, i nonni. L’attività passò poi nelle mani di Giacomo ed Alice, papà e mamma di Gianpaolo, per arrivare infine a quest’ultimo.”



Via della Gora nel 1910

### Come era il servizio offerto?

“La trattoria era aperta dalle sei del mattino e chiudeva... quando il cliente decideva di andarsene! A volte era davvero difficile schiodarli dalla sedia. Tutti si ricordano la trippa calda che era il piatto che dava il benvenuto a chi scendeva a piedi dalla Val dei Mocheni per andare al mercato.”

### Cosa rappresentava la “Gora” per Borgo e per la sua gente?

“Era un luogo di ritrovo per tutti e aveva anche una funzione sociale. Riuniva il ricco e il povero, il giovane e il vecchio, il sindaco con la gente semplice. Il gestore aveva il ruolo di amico, doveva ascoltare e talvolta moderare: il cliente raccontava le sue storie, i suoi problemi; a volte ci chiedevano qualche consiglio o una parola di conforto, a volte dovevamo anche sopportare... ma fa parte del gioco. Era un posto familiare dove ci si ritrovava per scambiare due chiacchiere, per bere un bicchiere, anche se spesso erano più di uno; oppure per giocare a carte e passare qualche ora in compagnia dimenticando la solitudine”. La gente che in origine frequentava il locale era gente contadina che doveva essere aggiornata sui prezzi del mercato, per esempio delle patate. La legge del mercato imponeva ogni tanto una revisione dei prezzi e la “Gora” diventava anche un luogo di scambio culturale ed economico. Era gente dotata di una “intelligenza popolare”. Le mucche si vendevano in osteria, con una stretta di mano davanti ad un bicchiere, sotto gli occhi del famoso “sensaro”: era il notaio paesano che prendeva la mano del compratore e del venditore e, cercando di trovare un accordo, le univa e le batteva sul tavolo: quello era il momento in cui si siglava il contratto e la parola data veniva mantenuta.

### La Gora proponeva anche dei momenti speciali, degli eventi.

Il “Cenone di Borgo Vecio” era il più atteso: si svolgeva in autunno ed era un incontro storico. Veniva organizzato tutti gli anni ed era il ritrovo di Borgo Vecio. In un locale di sessanta metri quadrati si trovavano stipate un centina-



Una delle famose cene ospitate dall'osteria alla Gora

io di persone. Poi, nel corso dell'anno, c'erano tantissimi altri momenti, come la cena degli alpini, le cene con le varie primizie, cene sociali e sportive, la cena dei giovani e delle giovani. In occasione del gemellaggio con Bludenz fu proprio la "Gora" ad occuparsi della cena. C'erano poi i tornei di tressette: era un appuntamento da non mancare con la storica rivalità tra Borgo e Telve. La Gora era un locale dove ci si ritrovava per stare in compagnia e dove non esistevano le differenze di classi; chi entrava riceveva lo stesso trattamento e a chi frequentava il locale andava bene così perché si sentiva a casa propria. Era un luogo di aggregazione ed aveva la capacità di far fare gruppo, di far conoscere la gente. Ora questo ruolo è svolto da altri locali e da altre strutture.

#### **Il vostro menù tipo e le vostre specialità?**

"Non esisteva un vero e proprio menù perché era un luogo familiare e la gente apprezzava quello che c'era. Certo la "Gora" è ancora ricordata per le famose trippe in brodo o alla parmigiana; ma non solo. Quando venivano organizzate le serate, spesso ci chiedevano qualche pietanza particolare: per esempio quelli dell'U.S. Borgo erano ghiotti di "fagioli alla western": erano cucinati in umido e piccanti. Avevamo dato noi i nomi a certi piatti: c'erano le polpettine "alla Donatella", le puntine "alla Sergio" e

tanti altri. E il vino servito in caraffa dava quel tocco di originalità al locale."

#### **Secondo voi qual'era il segreto del locale?**

"Era un locale dove si trovavano anziani e giovani, dove si dialogava e si beveva un bicchiere in compagnia. Un'esperienza che oggi sembra scomparsa: i nostri clienti formavano una specie di famiglia patriarcale, e per questo il locale aveva anche una funzione sociale."

#### **Ricordo gli arredamenti con i tavoli e le panchine così particolari; che fine hanno fatto?**

"Le sedie e i tavoli "grezzi" erano stati realizzati da un falegname ed erano di abete di montagna, quello che noi chiamiamo "sistro"; nostro figlio ne conserva ancora uno per ricordo."

#### **La gente di Borgo come vi ricorda?**

"Quando i nostri ex clienti ci trovano ci dicono sempre: <Quand'è che riaprite la Gora?> e questo dice tutto. Aver vissuto insieme quegli anni è stato davvero una scuola di vita. Siamo stati fianco a fianco e sapevamo molte cose della gente che ci frequentava, ma abbiamo saputo essere discreti e di questo ci si ricorda ancora. Da parte nostra possiamo solo ringraziare i nostri clienti; li abbiamo sempre trattati con rispetto, senza fare distinzioni sociali e questo ce lo riconoscono ogni giorno, quando ci vedono. Loro ci hanno ripagato con fedeltà, semplicità e compagnia. Ci hanno permesso di lavorare e di vivere, ma non siamo diventati ricchi. Ci hanno donato la ricchezza del cuore, ci hanno permesso di capire cosa vuol dire trovarsi da solo e aver bisogno di avere qualcuno vicino che sia paziente e che sappia ascoltare. Questo è il ricordo più bello che ancora oggi portiamo dentro perché il tempo passa ma i ricordi, quelli semplici ma veri, rimangono."

**Ermanno Marchi**



Gianpaolo Simioni, detto "Gora" l'ultimo proprietario del locale al bancone con Camillo Nicoletti, l'artigiano

**Si ringraziano per la collaborazione  
Gianpaolo Simioni e  
Fiorenza Morando**



Alla ricerca di nuove strade in grado di garantire il benessere sociale

## Per battere crisi e recessione

L'Associazione per lo sviluppo della Valsugana è impegnata in un forum con cittadini, associazioni ed amministrazioni locali

In un periodo come quello attuale dove lo spettro della crisi e della recessione economica si affaccia sempre più pesantemente alla porta delle nostre case, mettendo probabilmente in discussione anche il benessere economico che le famiglie hanno con difficoltà e sacrifici da tempo raggiunto, viene spontaneo domandarsi come e dove possa esistere una via di uscita in grado di far ritornare il sorriso anche alle nuove generazioni.

E' proprio in questi momenti che viene spontaneo chiedersi se sia possibile, se sia lecito e produttivo che il nostro modello di sviluppo attuale possa essere messo in discussione, ovvero se non sia il caso di ripensare a nuove possibilità, a nuove strade in grado di garantire il benessere sociale in sintonia con l'ambiente e la natura che ci circonda.

Ovviamente non si tratta solo di disastri ambientali pronosticati dai cambiamenti climatici in atto e nemmeno da un'ipotetica fine del mondo, da tempo preventivata da sette e professioni religiose più o meno note. Si tratta più semplicemente di trovare nuove strade, magari più consone alla nostra realtà, sfruttando le potenzialità che i nostri territori mettono a disposizione. D'altronde, come la crisi dei subprime e l'illusione di facile ricchezza con la speculazione sui prodotti derivati ci hanno dimostrato, in fondo al barile rimane solo la realtà, cioè la concretezza di tutti coloro che lavorano e si impegnano per raggiungere nuovi traguardi sia economici che culturali.

Sono queste le sfide che ci aspettano, ma che,

soprattutto, attendono i nostri figli e nipoti.

E' per questo che apriamo le porte e ci rivolgiamo a tutti i giovani volenterosi, a tutti quelli che hanno a cuore il loro futuro e che vogliono contribuire a costruirsi un avvenire migliore. Da noi potranno trovare un aiuto, non solo per scrivere una tesi di laurea, ma anche per cercare e speriamo trovare, l'indirizzo giusto per il proprio futuro.

Attualmente l'Associazione è impegnata nella costruzione di un "forum dei cittadini e delle associazioni", che sarà sviluppato in collaborazione con le amministrazioni locali.

Il forum intende porre all'attenzione le problematiche locali, creando una cassa di risonanza in grado di raggiungere gli interlocutori interessati. La nascente comunità di valle, organo intermedio tra provincia e comuni, letteralmente ancorata ai blocchi di partenza, rappresenta la sfida che l'attuale esecutivo provinciale ha voluto intraprendere sul territorio. Ad essa spetteranno per legge compiti molto difficili in campo programmatico, primo fra tutti l'adozione dei piani urbanistici di comunità. L'esperienza insegna come tale attività non può essere relegata solo alla rappresentanza politica, ma debba essere svolta attraverso la scelta di un'amministrazione allargata al tessuto sociale. La partecipazione della nostra associazione agli oramai ex tavoli di lavoro del patto territoriale della Valsugana orientale e al progetto Leader ha portato a maturare un bagaglio che potrà essere speso anche in questa difficile fase.

**Per iscrizioni o informazioni sull'associazione rivolgersi al segretario (Lorenzo Frainer tel.0461 753760) al past president (Enrico Segnana, tel.3400863002) o al presidente pro tempore (Alessandro Conci, tel. 3316250612).**



**L'Associazione per lo Sviluppo della Valsugana** nasce a Borgo Valsugana nel 1998, proponendosi fin dall'inizio come uno strumento per promuovere, assieme ai soggetti istituzionali ed economici, lo sviluppo locale.

È una realtà non profit che crea momenti di confronto pubblico fra gli operatori economici, culturali e istituzionali, realizza analisi statistico-economiche e cerca di creare nei valsuganotti maggiore *convinzione nelle proprie possibilità e condivisione di informazioni e di risorse in vista di nuova progettualità di sviluppo socioeconomico*.

### Le finalità perseguite dall'Associazione

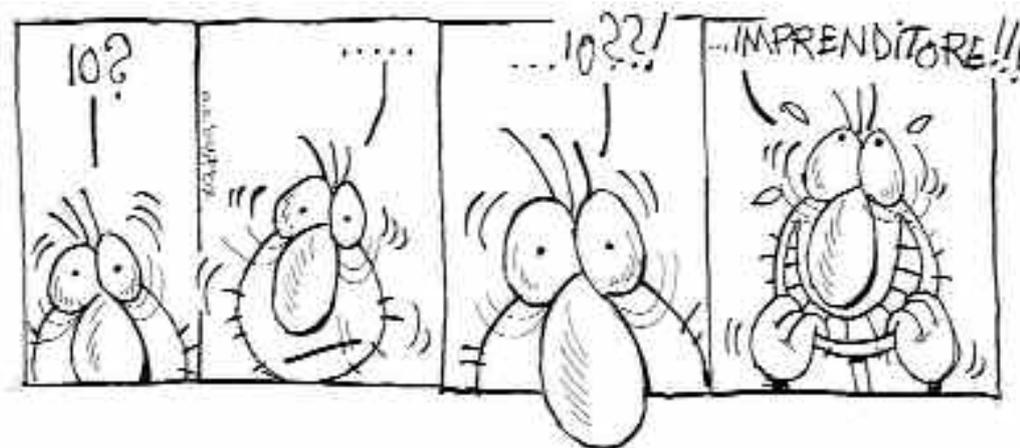
- animare, promuovere e coordinare iniziative economiche e socioculturali finalizzate allo sviluppo locale, "mettendo a sistema" ciò che esiste e tentando di conferirvi "valore aggiunto";
- fungere da osservatorio e da punto di raccolta di dati informativi specifici per la realtà locale, per promuovere e sostenere progetti di sviluppo in vari settori;
- sperimentare forme di gestione di reti e sinergie fra soggetti locali, valorizzando prima di tutto le risorse disponibili e reperendo finanziamenti pubblici finalizzati all'autosviluppo locale;
- sostenere percorsi formativi e di ricerca (compresi i tirocini aziendali) di studenti locali;
- collaborare alla creazione di imprese, particolarmente nel campo dei servizi e nell'ambito dello sviluppo turistico della zona, partecipando all'elaborazione di progetti di fattibilità per interventi promozionali ed economici sul territorio;
- favorire i contatti fra la realtà locale e il mondo della ricerca scientifica (universitaria in particolare).

### Principali attività svolte dall'Associazione

- Azioni di sensibilizzazione alle problematiche dello sviluppo locale, attraverso incontri pubblici, seminari di studio e realizzazione di un portale Internet con proprio dominio [www.sviluppovalsugana.it](http://www.sviluppovalsugana.it)
- Progetto ATLANTE (raccolta di dati statistici consultabili sul portale della nostra Comunità di Valle)
- Partecipazione al G.A.L. Valsugana del Progetto Leader Plus (anni 2000-2004)
- Promozione e partecipazione al Patto Territoriale della Valsugana Orientale (dal 2001 al 2010)
- Promozione del progetto per l'istituzione in Valsugana di una sede staccata del Collegio del Mondo Unito di Duino (Trieste), che cura la formazione di giovani dai 16-19 anni provenienti da tutto il mondo.
- Pubblicazione di una originale "Guida alla neoimprenditorialità" rivolta in particolare ai giovani e alle donne della Valsugana Orientale e Tesino, con dati sulla realtà locale, le sue dinamiche e le sue prospettive (distribuita gratuitamente nelle scuole e nelle biblioteche nel 2008-2009).
- Iniziativa formativa per aspiranti amministratori e cittadini responsabili (in collaborazione con le ACLI – nel 2010) e collaborazioni ad azioni formative promosse dalla Cooperazione e dal Comune di Borgo
- Contributo alla redazione del progetto VALSUGANA 2020 (promosso da FINVALS)



La guida per il neo imprenditore realizzata dall'Associazione per lo sviluppo della Valsugana



È la “mission” della rifondata Pro Loco di Borgo diretta da Katia Minotto

## Valorizzare e condividere

Tante le iniziative già messe in cantiere nel corso dell'estate in attesa dell'appuntamento con “Nel Borgo con Gusto” a dicembre



La presidente della nuova Pro Loco, Katia Minotto, con la consigliera Angela Modena allo stand allestito in occasione della Coppa d'Oro

Valorizzare il nostro paese e condividere con la gente: sono questi gli imperativi puntando ai quali la strada del successo sarà garantita per la rinnovata Pro Loco di Borgo; partendo da un bagaglio molto importante, vista la pluriennale esperienza all'interno dell'APT Lagorai Valsugana Orientale e Tesino, ma soprattutto grazie l'entusiasmo e la voglia di rivincita di un Paese ultimamente poco valorizzato dal punto di vista turistico.

Una nuova Pro Loco composta da una squadra affiatata che può contare su nomi noti nel mondo associativo locale, persone competenti che possono contribuire con la professionalità e soprattutto con l'esperienza, ma anche su diversi giovani con molta voglia di mettersi in gioco.

L'obiettivo principale è quello di sostenere le attività di promozione turistica riprendendo i contatti con APT di ambito, valorizzando la conoscenza del nostro territorio, i beni culturali, la storia ed il paesaggio, cercando di sviluppare la crescita delle risorse attualmente esistenti ed incentivando la piena fruizione delle nostre potenzialità. Si è da subito iniziato con un programma molto interessante in collaborazione con il Comune di Borgo Valsugana proponendo facili passeggiate alla scoperta del centro storico nei giovedì di luglio e agosto, dei musei di Borgo e Olle (Museo della Grande Guerra, centro Studi Degasperi, Museo Montagnadonna, Fucina Tognolli) e delle chiese di Borgo (Chiesetta S. Rocco) con un accompagnatore di territorio; un'esperienza da riproporre il prossimo allargata anche alla Valle di Sella.

Immane impegno dell'associazione a contribuire attivamente alla buona riuscita delle manifestazioni proposte dalle varie associazioni di Borgo, tra queste il Palio della Brenta e la Coppa d'Oro, ma anche a riprendere e sostenere iniziative a carattere turistico culturale in collaborazione con le associazioni organizzanti e l'APT di ambito per intrattenere il turista già presente sul territorio.

Altro impegno di cui la nuova Pro Loco si fa carico è quello di rivalorizzare il centro storico di Borgo con i suoi numerosi negozi, favo-

rendo la nascita di eventi che diano un apporto qualitativo al nostro territorio, in collaborazione con Borgo Commercio Iniziative, per contribuire allo sviluppo economico del paese.

Una prima iniziativa, “Nel Borgo con Gusto”, è in calendario sabato 10 e domenica 11 dicembre. L'iniziativa turistico-culturale si configura come un evento itinerante nel centro storico, un percorso enogastronomico che si snoda tra le vie del centro alla scoperta di palazzi e case storiche, dei portici rinnovati, di angoli caratteristici dove troveranno spazio dodici punti di degustazione affidati alla gestione delle numerose associazioni di volontariato che operano nella nostra comunità. Sotto la regia della Pro Loco questi proporranno piatti tipici trentini prodotti da coltivazioni del luogo e in particolar modo la polenta della Valsugana.

Anche la gestione del Museo Casa Andriollo di Olle “Soggetto Montagna Donna” con il primo di luglio è passata alla Pro Loco. Si tratta di un altro tassello significativo per l'associazione che sta vivendo questo nuovo ed intenso ciclo. L'esposizione progettata e realizzata da Rosanna Cavallini è dedicata alla cultura popolare femminile di montagna tra il XIX e XX secolo.

Il percorso si snoda attraverso la cultura materiale: viene dato risalto al corpo femminile, alla sua percezione e a come viene vestito nelle varie fasi della vita. Possiamo trovare oggetti dei “saperi femminili” principali dell'epoca, quali il ricamo e il cucito; o ancora viene mostrata la potente spinta che la spiritualità ha dato alla creazione, anche partendo da materiali poveri con immagini ed oggetti religiosi. Per questa promozione punteremo molto, oltre che sui canali usuali di informazione, a creare una rete di contatti con scuole, associazioni culturali ed altre esposizioni analoghe, per organizzare visite guidate ma anche laboratori inerenti delle tematiche affrontate nel museo.

**L'organigramma della Pro Loco di Borgo.**  
**Rudy Carraro,**  
 vicepresidente;  
**Patrizio Andreatta,**  
 Angela Modena e Ivan Piacentini, segretari;  
**Denis Pasqualin,**  
 Walter Simoni e Laura Battisti, revisori dei conti; Michele Tessaro, Maruska Armelao, Gianni Denicolò, Mauro Andreatta, Matteo Mossolin, Donatella Tait, Chiara Trintinaglia e Daniela Trentin, consiglieri.

L'Associazione "Pluto" mette in guardia i possessori degli amati "fido"

## Attenti ai parassiti, anche dei cani

Importante ridurre con la prevenzione e la cura dell'animale le possibilità di contaminazione e infestazione sempre in agguato



In questa occasione l'Associazione Pluto ricorda quanto sia importante tenere sotto controllo le infestazioni da parassiti intestinali. Essi possono essere presenti nel lume intestinale e qualche volta anche sconfinare nello stomaco e, successivamente, venire espulsi con il vomito.

I sintomi da verminosi intestinale sono abbastanza aspecifici e la sicurezza della diagnosi si ottiene solamente attraverso la classificazione del tipo di verme espulso assieme alle feci o, più appropriatamente, attraverso l'esame delle feci effettuato dal proprio veterinario di fiducia. Questo controllo gli permette in seguito di poter prescrivere la terapia più appropriata.

I parassiti intestinali vengono, per semplicità, suddivisi in vermi tondi e vermi piatti. Ad essi vengono anche associati i protozoi in quanto, nonostante le marcate differenze, hanno un'azione ed un'attività paragonabile a quella dei vermi.

Tra i vermi tondi troviamo: vari tipi di ascaridi, gli ancylostomi e i trichiuridi.

Tra i vermi piatti invece annoveriamo: il dipylidium, le tenie e l'echinococco.

I protozoi più frequentemente trovati invece sono la giardia, l'isospora e il toxoplasma.

Quasi tutti gli "ospiti indesiderati", che appartengono alla categoria dei vermi tondi causano un'azione di sottrazione delle sostanze nutritive che arrivano nell'intestino. La loro presenza, inoltre, causa la perdita di lucentezza del pelo dell'animale infestato il quale presenta anche dilatazione addominale associata a diarrea più o meno importante. Questo quadro clinico può essere ulteriormente aggravato da pesanti complicanze quali occlusioni intestinali e peritoniti. Non va dimenticato che nelle infestazioni più gravi alcuni parassiti possono migrare verso i polmoni provocando così tosse, scolo nasale e polmoniti.

Al contrario, l'infestazione da vermi piatti può addirittura non presentare sintomi marcatamente evidenziabili. Un segnale è molto importante per farci capire che possono esserci: quando il cane contrasta con ripetuti ed ossessivi leccamenti un marcato prurito peria-

nale, si può pensare che lo stesso sia provocato dalla fuoriuscita delle proglottidi dall'intestino durante la defecazione.

I protozoi infine, con esclusione del toxoplasma, solitamente manifestano la loro presenza attraverso difficoltà anche gravi di assorbimento dell'alimento a livello intestinale. Questa situazione è quasi sempre legata a fenomeni diarroici, nausea e dolori addominali di vario grado. Tali sintomi provocano, in conseguenza, perdita di peso e scarsa volontà di alimentarsi regolarmente. I soggetti più colpiti sono solitamente quelli giovani e meno forti. Bisogna ricordare che le infestazioni da parassiti intestinali nei nostri amici a quattro zampe avviene nella maggior parte dei casi attraverso ingestione diretta delle larve (vermi) o delle oocisti (protozoi). Altre volte possono essere trasmessi indirettamente in quanto cani e gatti ingeriscono un ospite intermedio dentro al quale questi parassiti hanno sviluppato la loro forma infestante.

Importante quindi diventa il controllo sistematico delle feci e, nel dubbio, fondamentale diventa un esame coprologico che possa mettere in evidenza, differenziandoli, gli eventuali parassiti.

Portare a passeggio, muniti dei necessari sistemi di contenzione, i propri cani è una pratica molto pertinente ed altrettanto salubre; diventa però opportuno quanto importante in questi frangenti evitare che essi "annusino" con troppa attenzione le deiezioni di altri animali lasciate e non raccolte da qualche accompagnatore "umano" particolarmente maleducato. Importante diventa usare i dog-toilet installati, in vari punti strategici, sul territorio comunale da parte dell'Amministrazione, sia per ridurre le possibilità di contaminazione e infestazione dei nostri animali attraverso le feci lasciate da altri sia, in ultima analisi, per permettere ai luoghi di passeggiata di rimanere tali senza la presenza di "regalini" non richiesti.



Alessandro Chiesa è dottore veterinario ed opera, anche in sinergia con l'associazione Pluto, nel Comune di Borgo

**Dott. Alessandro Chiesa**

Il gruppo di volontariato opera a Borgo ed in Valsugana dal 2008

## San Prospero, non solo la sagra

In via di realizzazione alcuni dei progetti avviati a Timor Est, regione indiana dove il referente è padre Francesco Moser



Una carellata di immagini da Timor Est, la regione indiana dove operano i volontari dell'Associazione San Prospero

Il Gruppo di volontariato "San Prospero" di Borgo opera dal 2008 nel campo della solidarietà internazionale.

Nella primavera del 2010 era stato approvato dalla Provincia Autonoma di Trento (Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale) il progetto "Realizzazione di un centro di aggregazione sociale e di attività di formazione professionale nella periferia di DILI (capitale di Timor Est)", di cui si è parlato sul numero di Borgo Notizie dell'autunno scorso. Il progetto è ormai prossimo alla conclusione ed ha raggiunto sostanzialmente gli obiettivi prefissati:

- è stato ristrutturato un capannone fatiscente (gestito dai gruppi facenti capo al missionario trentino padre Francesco Moser) che è diventato una spaziosa sede per attività di animazione sociale e di formazione professionale per giovani, gruppi di donne e di pescatori locali; i cittadini di Dili lo hanno denominato, nella lingua locale, «Centru de formasau BA MORIS»;
- sono state sviluppate varie attività di formazione professionale che riguardano l'alfabetizzazione linguistica e informatica, corsi di inglese, di tetum (la lingua locale) e di portoghese, corsi di sartoria, di educazione civica, di conoscenza del territorio per la sua valorizzazione turistica ambientale, di fotografia, di arte e di musica.

Il progetto, come hanno potuto rilevare i volontari del Gruppo che si sono recati ad ispezionare le attività previste, ha contribuito ad animare un quartiere periferico della città segnato da estrema miseria, analfabetismo e disoccupazione, soprattutto giovanile. Inoltre, nel quartiere (con effetti però allargati all'intera città di Dili, che ha più di 100.000 abitanti) i giovani, le donne e i pescatori hanno acquisito speranze sul loro futuro e sono ora protagonisti del loro sviluppo sociale ed economico.

Il referente-partner locale per l'attuazione del progetto è la circoscrizione di Bidau S. Ana, quartiere periferico di Dili, ma il monitoraggio delle operazioni e il collegamento con il nostro gruppo sono stati garantiti da padre Francesco Moser, oltre che da una nostra visita di controllo nell'ottobre del 2010, e da un altro

volontario trentino da pochi mesi operante nel campo della solidarietà internazionale proprio a Timor Est.

La PAT finanzia il 70% delle spese previste e quindi, su un preventivo di 58mila €, è rimasta a carico del sodalizio "San Prospero" un cifra di circa 17mila € che è già stata raccolta in gran parte. Siamo adesso nella fase finale e occorre un ultimo impegno mentre abbiamo appena messo in cantiere la mostra fotografica - con materiale illustrativo e informativo su Timor Est e sui progetti avviati - ospitata dai portici del Lungo Brenta Trieste sino a pochi giorni fa.

Oltre al progetto su Timor Est il Gruppo di volontariato "San Prospero", in collaborazione con un gruppo di solidarietà internazionale di Caldonazzo, ha elaborato un progetto finalizzato al recupero di dati e pratiche tradizionali della medicina tibetana, conservati dai profughi residenti nel nord dell'India. Un intervento di solidarietà che prevede sostegno a questa gente e la diffusione di informazioni, attraverso un video, sulle cure naturali e sulla spiritualità tibetana in terra trentina e italiana. Il progetto, che prevede una spesa di circa 20mila €, è già in fase operativa.

Il Gruppo di volontariato San Prospero, una volta conclusi i due progetti sopra illustrati, continuerà comunque la sua attività: è allo studio un nuovo intervento localizzato ancora a Timor Est, finalizzato a garantire il rifornimento idrico a un villaggio di 2.500 abitanti, attualmente dotato solo di un pozzo insufficiente per i bisogni della popolazione. Il Gruppo inoltre porta avanti, di comune accordo con l'associazione A.M.A., due borse di studio per altrettante studentesse di medicina del distretto di Atauro. L'intenzione è quella di accompagnare per tutto il ciclo formativo universitario (che si svolgerà inizialmente a Timor Est) le due studentesse provenienti da famiglie poverissime della zona, che inizieranno tra poco il loro terzo anno di formazione universitaria. Il costo annuo di una borsa di studio è di 1.200 €.

È possibile sostenere le nostre iniziative utilizzando il c/c n. IT 86 Z 08167 34401 0000 1044019 acceso presso la Cassa Rurale CROSS di Borgo.

Eccezionale performance del direttore svedese alla “Arcipretale”

## Indimenticabile Gary Graden

Chiesa gremita per le esibizioni del Coro da Camera trentino e dei Valsugana Singers. Ora il progetto si sposta nelle scuole



Gary Graden mentre dirige i Valsugana Singers

Un concerto svoltosi venerdì 2 settembre in una gremitissima Chiesa Arcipretale a Borgo Valsugana ha aperto la fase conclusiva di un originale e articolato progetto di promozione del canto corale tra i giovani del nostro territorio. L'iniziativa, promossa dal Coro da Camera Trentino di Borgo Valsugana e dalla Scuola di Musica di Borgo, Levico e Caldonazzo è stata sostenuta anche dalla Comunità Valsugana e Tesino (che ha inserito il progetto nel suo Piano Giovani 2011), dal Comune di Borgo Valsugana e dal BIM Brenta.

Destinatari del progetto sono stati innanzitutto i giovani componenti dei “Valsugana Singers”, il coro giovanile della Scuola di Musica, che hanno avuto l'opportunità di lavorare per quasi una settimana con uno dei più quotati direttori di coro a livello mondiale, il maestro

svedese Gary Graden.

L'indimenticabile e coinvolgente concerto di Borgo, per altro replicato con grosso successo a Trento il giorno successivo, ha visto affiancarsi ai Valsugana Singers anche il Coro da Camera Trentino ed ha fatto registrare un'ottima partecipazione di pubblico, che ha dimostrato di apprezzare il repertorio proposto e la coinvolgente ed ispirata direzione di Graden.

La seconda fase del progetto proseguirà nei prossimi mesi con una significativa e per certi versi inedita collaborazione tra la Scuola di Musica e l'Istituto di Istruzione “Degasperì” di Borgo Valsugana: gli allievi dell'Istituto, infatti, dopo un opportuno percorso di preparazione ed approfondimento, saranno invitati ad assistere in dicembre ad un concerto di musica sacra proposto dai “Valsugana Singers” e sperimenteranno così, forse per la prima volta, l'emozione di sentire cantare dal vivo alcuni loro coetanei.

E' auspicabile che le iniziative proposte trovino gradimento da parte dei giovani e coinvolgano un numero sempre maggiore di essi nella gratificante e coinvolgente pratica del canto corale.

Per informazioni sull'iniziativa è possibile contattare la segreteria della Scuola di Musica al numero 0461 752109.



I Valsugana Singers che si sono esibiti a Borgo

**Orario di apertura al pubblico degli uffici municipali**

Lunedì	8.30-12.30 15.00-17.30
Martedì	8.30-12.30
Mercoledì	8.30-12.30
Giovedì	8.30-12.30 15.00-17.30
Venerdì	8.30-12.30



Il municipio di Borgo

**Polizia locale**

Sportello di Borgo  
Piazza Degasperis n.19

- da lunedì a venerdì  
ore 08.30-12.30
- martedì e giovedì  
anche ore 14.00-18.00

**Custode forestale**

Marcello Trentin  
cell. 347 0892523  
Lunedì: 17.00-18.00  
presso la sala assessori  
(stanza nr. 13 - 1° piano)



L'ospedale San Lorenzo

# Numeri Utili

**Comune di Borgo Valsugana**

centralino .....	0461.758700
fax .....	0461.758787
e-mail: <a href="mailto:comune@comune.borgo-valsugana.tn.it">comune@comune.borgo-valsugana.tn.it</a>	
<a href="http://www.comune.borgo-valsugana.tn.it">www.comune.borgo-valsugana.tn.it</a>	
Cantiere comunale .....	0461.754199
Biblioteca comunale .....	0461.754052
Asilo nido comunale .....	0461.753283

**Comunità Valsugana e Tesino** .....

fax .....	0461.755555
<a href="http://www.c3tn.it">www.c3tn.it</a>	
Rifiuti solidi urbani (numero verde - informazioni) .....	800.703328
Centro aperto minori .....	0461.753885
Ludoteca .....	0461.751196

**Polizia locale** centralino .....

centralino .....	0461.757312
fax .....	0461.756820
<i>Qualora non fosse presente personale in Comando, risponderà direttamente l'operatore in strada con deviazione di chiamata</i>	
e-mail: <a href="mailto:poliziale@comune.borgo-valsugana.tn.it">poliziale@comune.borgo-valsugana.tn.it</a>	

**PAT**

centralino (uffici di Borgo Valsugana, via Temanza) .....	0461.755811
Servizio gestione strade .....	0461.755800
Agenzia del lavoro .....	0461.753227
Ufficio del Catasto .....	0461.753059
Ufficio del Libro fondiario .....	0461.753017
Ufficio distrettuale forestale .....	0461.755802
Stazione forestale .....	0461.755806
Sportello per l'informazione .....	0461.755546

**Azienda Provinciale per i servizi sanitari**

Emergenza sanitaria .....	118
Guardia medica notturna e festiva .....	118
Presidio ospedaliero San Lorenzo .....	0461.755111
Pronto Soccorso .....	0461.755214
Consultorio familiare .....	0461.753222
Servizio tossicodipendenze .....	0461.753856
Servizio veterinario .....	0461.757112
Servizio igiene pubblica .....	0461.755267
Alcolisti Anonimi Trentini .....	0461.752609
A.P.S.P. (Casa di Riposo) .....	0461.754123

<b>Ufficio Postale</b> .....	0461.758911
<b>Azienda di promozione turistica - Ufficio IAT di Borgo</b> .....	0461.727740
<b>INPS Azienda di produzione - Borgo</b> .....	0461.758311
<b>Agenzie delle Entrate</b> ( <a href="mailto:dp.trento.utborgovalsugana@agenziaentrate.it">dp.trento.utborgovalsugana@agenziaentrate.it</a> ) .....	0461.410511
	Fax 0650.763285
<b>Ufficio Giudice di Pace</b> .....	0461.754788
<b>Difensore civico</b> .....	800.851026
<b>Tribunale di Trento - Sezione di Borgo Valsugana</b> .....	0461.753004
<b>Ufficiale Giudiziario</b> .....	0461.753379
<b>Centro polisportivo comunale</b> .....	0461.753836
<b>Ass. PLUTO - Assistenza per la gestione animali di affezione</b>	
Referente Giorgio Nicoli .....	340-5701193/92

# Numeri Utili

<b>Farmacie</b>	Alla Valle.....	0461.753177
	Centrale.....	0461.753065
<b>Carabinieri</b>	Pronto intervento.....	112
	Comando Compagnia.....	0461.781600
<b>Vigili del Fuoco</b>	.....	115
	.....	0461.753015
<b>Soccorso Alpino</b>	.....	348 8605048
<b>Guardia di Finanza</b>	.....	0461.753028
<b>Dolomiti Reti S.p.A.</b>	.....	0461 362222
	fax.....	0461 362236
	e-mail: <a href="mailto:info@dolomitireti.it">info@dolomitireti.it</a>	
	Informazioni commerciali (numero verde).....	800.990078
	Segnalazione guasti energia elettrica (numero verde).....	800.989888
	Segnalazione guasti gas (numero verde).....	800.289426
	Segnalazione guasti acqua (numero verde).....	800.969898
<b>Istituti scolastici</b>		
	Istituto d'istruzione "A. Degasperi".....	0461.753647
	ENAIIP Centro di Formazione Professionale.....	0461.753037
	Istituto comprensivo (Scuole elementari e medie).....	0461.753179
	Scuola materna "Romani".....	0461.754771
	Asilo Nido.....	0461.753283
	SIM - Civica Scuola Musicale.....	0461.752109
<b>Bocciodromo comunale</b>	.....	0461.752775
<b>Stazione intermodale</b>	.....	0461.754049
<b>Spazio giovani TOTEM</b>	.....	0461.752948
<b>Parrocchia Natività di Maria</b>	.....	0461.753133
<b>Convento "San Francesco"</b>	.....	0461.753108

## Orario di ricevimento di Sindaco e Assessori

### Fabio Dalledonne, Sindaco

*urbanistica, edilizia privata, sanità, protezione civile, polizia locale*

Riceve il mercoledì dalle 16 alle 18 solo su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461 758708

### Gianfranco Schraffi, Vicesindaco

*personale, energie rinnovabili, ambiente, lavori pubblici, politiche del lavoro*

Riceve il mercoledì dalle 17 alle 19 ed in altri orari su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 tel. 0461 758708

### Enrico Galvan, Assessore

*attività culturali, turismo, commercio, centro storico e viabilità*

Riceve il martedì dalle 9 alle 11 previo appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461 758708

### Giorgio Caumo, Assessore

*sportello unico, rapporti con i cittadini e comunicazione, industria e artigianato*

Riceve il giovedì dalle 14 alle 15.30

### Matteo Degaudenz, Assessore

*bilancio, sport, politiche giovanili*

Riceve solo su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 tel. 0461 758708

### Mariaelena Segnana, Assessore

*pari opportunità, politiche sociali, istruzione e formazione professionale*

Riceve il martedì e il giovedì solo su appuntamento da fissare presso il servizio segreteria, stanza nr. 5 - tel. 0461 758708

### Rinaldo Stroppa, Assessore

*manutenzione del patrimonio comunale, cantiere comunale, agricoltura e foreste*

Riceve il mercoledì dalle 15 alle 16

### Orario invernale di apertura della Biblioteca

Lunedì	10.00 - 12.00 14.30 - 18.30 20.00 - 22.00
Martedì	10.00 - 12.00 14.30 - 18.30
Mercoledì	9.00 - 12.00 14.30 - 18.30
Giovedì	10.00 - 12.00 14.30 - 18.30 20.00 - 22.00
Venerdì	10.00 - 12.00 14.00 - 18.30
Sabato	9.00 - 12.00



La biblioteca di Borgo



La chiesa parrocchiale

### Orario di apertura Centro di Raccolta CRZ

Lunedì	8.00 - 12.00
Mercoledì	14.30 - 18.30
Giovedì	14.30 - 18.30
Venerdì	14.00 - 18.00
Sabato	8.00 - 12.00 14.00 - 18.00



[www.borgoeventi.info](http://www.borgoeventi.info)



Stampato su carta riciclata  
Confezionato con cellophane riciclabile



VI INVITA ALLA  
2° EDIZIONE DI:

# MUSICA D'OLTRE OCEANO

RASSEGNA DI MUSICA DAL VIVO IN TEATRO



SABATO 15 OTTOBRE

**BILL TOMS** band

(Pittsburgh - PENNSYLVANIA)



VENERDI' 28 OTTOBRE

**ISRAEL NASH GRIPKA** band

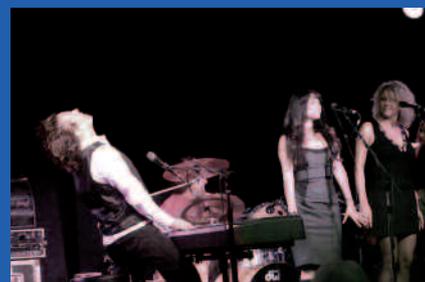
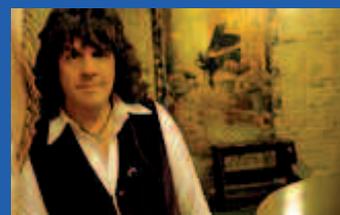
(Brooklyn - NEW YORK)



SABATO 05 NOVEMBRE

**BOB MALONE** band

(Los Angeles - CALIFORNIA)



TEATRO AUDITORIUM POLO SCOLASTICO

Ore 21.00

INGRESSO € 10,00

Ridotto € 8,00 per tesserati Nota Bene - soci C.R.O.S.S. - minori 20 anni